

6/2013
65. Jahrgang
Juni

Belder Belper



3 Kultur | **8** Sport | **19** Natur | **21** Bunt gemischt
23 Geschäftsleben | **27** Dorfgeschehen

probst

Lebensräume gestalten.
wohnen | essen | schlafen | arbeiten



Probst + Eggimann AG | Dorfstrasse 50 | CH-3123 Belp
Tel +41 31 818 80 80 | Fax +41 31 818 80 81 | www.probstbelp.ch | info@probstbelp.ch

zimmer media
• home media
• business & professional



zimmer media ag
viehweidstrasse 11
3123 belp
tel. 031 819 14 40
www.zimmermedia.ch



GARTENPFLANZEN
DAEPP
MÜNSINGEN



Seit 1875 für Sie da. www.daepf.ch

Alle Pflanzen...
für Ihre Blütenpracht



Ganzheitskosmetik *Christine*



Christine Grichting
dipl. Naturkosmetikerin
Facial Harmony Practitioner
i.A. Ernährungsberaterin



Eggenweg 1 • 3123 Belp • 031 819 66 88
info@christinegrichting.ch • www.christinegrichting.ch

Wittner
SPORTS
Switcher Corner

Wittner
BODYWEAR

MITTELSTRASSE 8, BELP • 031 819 11 65

Pflugshaupt Belp

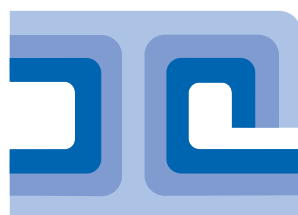
Hafner und Plattenleger

- Keramische Wand- und Bodenbeläge
- Kachelofen- und Cheminée-bau
- Kaminbau / Kaminsanierungen

www.hpflugshaupt.ch · Telefon 031 819 12 47



riegelwerbung.ch



RAMSEIER BELP AG

Sanitär • Heizung
031 819 10 34 www.ramseierbelp.ch



werden, denn diese Halle ist flächenmässig eine der grösseren Hallen, was wiederum wichtig für gewisse Sportarten ist. Jedoch freue ich mich auf die Zusammenarbeit mit den Vereinen und der Einwohnergemeinde.

Tom Wenger, VVB-Präsident

Rasanter Start

Liebe Leserinnen und Leser. Der Start ins Präsidentenamt war rasant. Die an der Delegiertenversammlung übertragene Aufgabe der Vereine mit dem Projekt «Sanierung Schulanlage Neumatt, Umnutzung Neumatt, Neubau Doppelturnhalle Mühlematt mit Werkräumen» (siehe Belper April) wurde in Angriff genommen. Mit einem Informationsabend vom zuständigen Gemeinderat und Architekten wurden die Sportvereine, Schulleitungen und Lehrer über das Projekt orientiert. In der Diskussionsrunde wurden vor allem offene Fragen gestellt. Um konstruktiv weiter arbeiten zu können, werden die nächsten Treffen in einer kleineren Gruppe stattfinden. Die Vereine werden durch Heinz Haussener (Handballklub), Peter Liechti (Skiklub) und Samuel Neuenschwander (Rad Sport Klub und VVB-Vorstand) vertreten.

Wichtig: Die Vereine unterstützen die Sanierung der Schulanlage Neumatt und der Neubau der Doppelturnhalle Mühlematt (Ersatz sanierungsbedürftiger Turnhalle), jedoch die Umnutzung der Turnhalle Neumatt kann nicht verstanden



Belper Chor

Aktiv, engagiert und offen für Neues. rk. Mit einem guten Gefühl, Freude und natürlich auch ein wenig Stolz dürfen wir auf eine gelungene Durchführung der Festwirtschaft am diesjährigen Belpathon zurückblicken! Dank der bereits schon routinierten Organisation von unserem Chormitglied Christof Ramseier, den lieben Mithelfenden aus den eigenen Reihen sowie unseren treuen externen Helferinnen und Helfern, konnten die Wünsche der zahlreichen Besucherinnen und Besucher reibungslos erfüllt werden! Ein herzliches Merci all

Für Sie notiert!

Eine Aufstellung der «Campagna» Sommer-Events finden Sie im Geschäftsleben

Juni

- 20. Gemeinde, Gemeindeversammlung, Dorfzentrum
- 21. Musikgesellschaft, Openair, Dorfplatz
- 22. Ring Klub, Ring Klub Fest, Hof von Familie Schürch
- 22. Letzter «Kreuz»-Gruss, Dorfzentrum
- 23. Orchester, Matinee-Konzert, Dorfzentrum
- 23. Kulturverein Campagne, Trio Cantabile, Campagne Oberried

- 23. Kleintierzüchter, Kleintierschau, Siedlung Gassacker

- 29. Gemeinde, Monatsmarkt, Dorfplatz

Juli

- 27. Gemeinde, Monatsmarkt, Dorfplatz

Hinweis: In dieser Rubrik erscheinen alle öffentlichen Anlässe der Gemeinde, von Vereinen, Parteien, Unternehmen, privaten Veranstaltern usw. – Voraussetzung dazu ist jedoch, dass sie rechtzeitig dem für diese Liste verantwortlichen VVB-Vizepräsidenten, **Fabian Wienert**, agenda@derbelper.ch, gemeldet werden. – Der vollständige Veranstaltungskalender ist übrigens auch unter www.derbelper.ch oder www.belp.ch → Medien & Kommunikation → Zeitschrift «Der Belper» abrufbar.

Titelbild: Der SHC Belpa 1107 besteht schon seit fast 30 Jahren und bietet für viele Belperinnen und Belper jeden Alters die Möglichkeiten, sich sozial wie auch sportlich zu engagieren. Das Vereinsleben ist für viele ein Highlight und für Jugendliche eine tolle Freizeitbeschäftigung. Der NLA-Mannschaft ist es gelungen, den Cupwettbewerb wie auch die Meisterschaft zu gewinnen und ist somit zum ersten Mal überhaupt Schweizermeister in der höchsten Spielklasse. Bild: Alessio Faina.



Aegerter

Bäckerei – Konditorei

Rubigenstrasse 6, 3123 Belp

Tel. und Fax 031 819 00 07

Filialeleiterin: Frau Rolli

Sonntagmorgen offen

Auch Zöliakie-Allergiker sind bei uns sehr gut bedient!

Grosses glutenfreies Sortiment: Brote, Pizzas, Kuchen, Muffins usw.

Wir verzichten auf den Kauf von Teiglingen und vorgebackenen Produkten sowie Mehlvormischungen.

Unsere Backwaren werden mit Mehl aus unserer Region (IP-Suisse-Label) hergestellt.



Mo	6.30 - 12.30	
Di-Fr	6.30 - 12.30	14.30 - 18.30
Sa	6.30 - 13.00	
So	8.00 - 12.00	

klimag heizungs ag

Planungen • Heizungsinstallationen • Alternativenergie

Hühnerhubelstrasse 65 3123 Belp
Tel. 031 818 80 00 Fax 031 818 80 01

www.klimag.ch

Markus Bichsel • Reto Gonseth • Bruno Aeschbacher

Änderungsatelier



Maja Baumeler

Kefigässli 8

3123 Belp

Telefon 031 / 819 65 26

Telefax 031 / 819 65 55

aenderungsatelier@baumelerbelp.com

JENNI

IMMOBILIEN TREUHAND GMBH
REGIONAL – KOMPETENT – EFFIZIENT

Bahnhofstrasse 7, 3123 Belp-CH

Tel. + 41 (0) 31 812 23 00

Mail: info@jenni-immo.ch

Web: www.jenni-immo.ch



Tel. 031 819 10 38 Aerospace
Fax 031 819 48 09 zertifiziert CH. 145.0205
straubhydraulik@belponline.ch

elektro jost ag

Elektro und Telematik

Beat Jost Natel 079 460 73 73
Eidg. dipl. Elektroinstallateur beat.jost@elektrojost.ch

Dorfstrasse 37
3123 Belp
Tel. 031 819 19 19
Fax 031 819 19 65

Mühlemattweg 5c
3608 Thun
Tel. 033 335 17 34

Praxis für
*Craniosacrale
Biodynamik*



Antonietta Baccile
Dipl. Craniosacral Therapeutin
BCST und Cranio Suisse®

Eggenweg 3 3123 Belp

078 888 18 68

info@craniosacral-belp.ch

www.craniosacral-belp.ch

Physiotherapie Steinbach
physio aktiv
3123 Belp



Daniel Obrist, Louise Obrist-Brechter und Team
Dipl. Physiotherapeuten, Bayweg 9, 3123 Belp
Tel. +41 31 819 72 92 Fax +41 31 819 78 36

Bachmann SCHREINEREI

Für die besten Lösungen

Bachmann Schreinerei AG Belp
Hohburgstrasse 10, 3123 Belp
Tel. 031 819 02 75
www.bachmann-schreinerei.ch

Türen

Fenster

Schränke

Parkett

Reparaturen

Unser Angebot im Hallenbad Belp:

- **AquaGym**
Montag-, Donnerstag- und Samstagmorgen
Montag-, Mittwoch- und Donnerstagabend.

- **Schwimmen für Erwachsene**
Montagabend, Privatlektionen

bleibgesund gmbh
wir bringen bewe ung in ihr leben!

sarah und bruno röthlisberger-horni
postgässli 24, uetendorf
033 356 42 27, www.bleibgesund.ch



Garage Affolter

Bernstrasse 21
3125 Toffen
Offizieller Fiat-Agent

Tankstelle

Tel. 031 819 05 86
Fax 031 819 34 25
affolter.garage@bluewin.ch

ED Rosser Elektro AG

Installationen • Reparaturen • Telefon • EDV-Kabelsysteme
Käserstr. 8 • Postfach 142 • 3123 Belp
Tel. 031 819 15 03 • Fax 031 819 71 73

KLOPFENSTEIN

Wir formen Blech

Industriespenglerei
Apparatebau
Bauspenglerei
Blitzschutz
Dachreparaturen

Hühnerhubelstrasse 97
3123 Belp

Tel. 031 819 45 50 | info@klopfenstein-spenglerei.ch
Fax 031 819 41 28 | www.klopfenstein-spenglerei.ch



diesen lieben Mitwirkenden, die dazu beitragen, dass dieser Tag ein Erfolg wurde!

Unser Konzert liegt schon einige Wochen zurück, und immer wieder kommt man darauf zu sprechen, erinnert sich an eine lustige Anekdote, spürt noch die Stimmung in der Kirche

oder denkt, wie schön es wäre, wenn man dieses oder jenes Lied noch einmal hören könnte! Genau diesen Wunsch können Sie sich nun erfüllen! Unsere Mondkonzert-Doppel-CD ist unter www.belperchor.ch für 25 Franken erhältlich. Falls Sie noch ein spezielles Geschenk suchen oder sich selber eine Freude machen wollen, würden wir uns über eine Bestellung sehr freuen!

Das Ziel, mit dem Gemischten Chor Kiesen einen gemeinsamen Weg zu gehen, pflegen wir weiter. Zweimal im Monat findet eine Probe mit beiden Chören statt, abwechslungsweise einmal in Belp und einmal in Kiesen. So sind wir in der Lage, qualitativ gute Musik zu machen und unser Publikum zu begeistern.

Fasnachtsverein

«**Mir säge Dankeschön ...**» czu. Der Verein Belper Fasnacht hat sich entschieden, nach vier Jahren den Betrieb per 30. Juni einzustellen. Der Verein bedankt sich bei allen Sponsoren, Helfern, Guggenmusikanten, Fasnachtsgruppen, Kindern, Familienmitgliedern, Freunden, Besuchern sowie der Gemeinde Belp! Ihr habt einen grossen Beitrag an das Gelingen der Anlässe beigetragen.

Es konnten unvergessliche Fasnachten mit tollen Abend- und Kinderunterhaltungen mit «Schnultze & Schnulze», «Papagallo» und «Ueli Schmezer» organisiert werden. Die Guggen aus der Region und Nachbarkantonen sorgten stets für beste Stimmung. Dies muss jedoch immer organisiert werden.

Leider konnten neben den vier Vereinsmitgliedern keine weiteren Mitglieder gewonnen werden, die die Belper Fasnacht organisatorisch unterstützen. Familienmitglieder und Freunde werden älter und stehen für die Mithilfe des Anlasses in der Form nicht mehr zur Verfügung. Die Finanzierung wird immer anspruchsvoller und aufwendiger; Auslagen für Gebühren, Infrastruktur, Sicherheit usw. steigen jährlich. Auch neue Sponsoren zu gewinnen erweist sich als immer schwieriger. Wir werden die Jahre immer in guter Erinnerung halten und freuen uns, euch bei anderen Gelegenheiten hier oder da anzutreffen.

Guggenmusik

Hauptversammlung. sk. Aufbruchstimmung trug die HV am 3. Mai. Lange im Vorfeld war schon diskutiert worden, wie die nächste Guggszeit – Proben wie auch Saison – für uns Unentwegte besser zu organisieren wäre. Ein Ergebnis ist am sichtbarsten. Fortan firmieren wir nicht mehr als «Chabis Schtoorzä Bäfzger». Gemäss neuem Namen «nid mau vilech» machen wir gewiss weiter! Dafür suchen wir einen neuen Standort – sicher aber in der Region. Insofern können wir allerdings die nächsten Probentermine usw. noch nicht ankündigen.

Ausserordentliche Hauptversammlung. sk. Aufgrund der vielen Änderungen benötigen wir eine ausserordentliche Hauptversammlung. Sie wird am 16. August stattfinden.

Musikgesellschaft

Openair-Konzert. st. Das Wetter ist auch bei den Musikanten ein grosses Thema! Musste doch der geplante Maibummel abgesagt werden und somit können wir Ihnen halt keinen Reisebericht liefern. Der Regen hält uns auch von den geplanten Marschmusikproben ab. Diese wären notwendig, um möglichst vorbereitet am Amtsmusiktag teilzunehmen. Der Amtsmusiktag vom ehemaligen Amt Seftigen findet dieses Jahr in Riggisberg statt. Gemeinsam mit der Jugendmusik treten wir am Sonntag, 16. Juni, um 10.30 Uhr, in der Turnhalle auf und das in der Sparte Unterhaltung. Am Nachmittag um 14.30 Uhr marschieren wir an der Marschmusikparade durch die Strassen von Riggisberg.

Am längsten Tag des Jahres findet dieses Jahr das **Openair-Konzert** gemeinsam mit der Trachtengruppe und dem Jodlerchörl statt. Nebst dem musikalischen und tänzerischen Teil nutzen wir an diesem Abend die Gelegenheit, um Arnold Tännler zu danken. Seit vielen Jahren, genau 27, ist er der Wirt in unserem Stammlokal, dem Restaurant Kreuz. Am 22. Juni ist ja bekanntlich sein letzter Arbeitstag im Dorfzentrum und wir sagen Adieu.

«**Willkommen**» sagen wir aber Ihnen liebe Leser, es wartet ein abwechslungsreiches Programm mit einer kleinen Überraschung auf Sie. Sie können also gespannt sein. Geniessen Sie am **21. Juni ab 19 Uhr**, bei hoffentlich schönem Sommerwetter,

Impressum

Monatszeitschrift der Belper Vereine mit
«Dorfgeschehen» – Mitteilungen der Gemeindebehörden

Auflage

7200 Exemplare

Redaktion

Eliane Schär, Husmattstrasse 27, 3123 Belp 031 819 66 84
Monika Sommer, Gantrischweg 17, 3123 Belp 031 530 12 54
redaktion@derbelper.ch

Druck und Verlag/www.jordibelp.ch

monica.gruetter@jordibelp.ch 031 818 01 35

Inserate/www.jordibelp.ch

inserate.derbelper@jordibelp.ch 031 818 01 17

Abo/Adressänderungen/www.jordibelp.ch

abo@jordibelp.ch 031 818 01 11

Jahres-Abonnement

www.derbelper.ch

Fr. 21.–





alpha whirlpools GmbH
Hühnerhubelstrasse 81
3123 Belp
031 812 78 22
www.alpha-whirlpools.ch

alpha
whirlpools
for you & you

NEU
in Belp

FÜR
IHREN
WOHNRAUM
IN DER
NATUR

Lassen Sie sich
inspirieren!

52-Wochen-Gartenbereitschaft:
www.feller-gartenbau.ch oder rufen Sie uns an
031 951 00 53.

Wir beraten Sie gerne und kümmern uns
engagiert um Ihren Garten.

FELLER GARTENBAU: plant, baut und pflegt
Gärten von Bern bis Gstaad.



FELLER GARTENBAU
MURI BERN GSTAAD



Dorfstrasse 47 • 3123 Belp
Telefon 031 819 40 76 • Fax 031 819 89 76
täglich geöffnet

topline
küchen & innen-ausbau ag



hühnerhubelstr. 91 | 3123 belp | tel. 031 819 41 61 | www.topline-kuechen.ch

Frische Champignons + Immobilien



3123 Belp, Tel. 031 960 46 46

CH-3123 Belp
Telefon 031 960 46 46

www.champignon-zuercher.ch
info@champignon-zuercher.ch

Pneuhaus Brönnimann
Belp

- Pneu & Felgen
- Autozubehör
- Alufelgenveredelung



• Hühnerhubelstrasse 73
• 3123 Belp
• Tel. 031 819 55 22
• Fax 031 819 61 20
• www.pneu-belp.ch
• info@pneu-belp.ch



klein und fein

Die *emmental* ist eine kleine und feine Kunden-Genossenschaft.
Immer mehr Privatpersonen, KMU und Landwirte zählen auf uns.

Herzlichen Dank.

Hauptagentur Belp
Marcel Nydegger
Belpbergstrasse 12
3123 Belp
Tel. 031 810 60 66
www.emmental-versicherung.ch

emmental
versicherung

KIORA
RESTAURANT & BAR

Mo-Do 06.00-23.30 Uhr
Fr-Sa 06.00-00.30 Uhr
So Ruhetag

Schlössliweg 5, 3123 Belp
Tel. 031 819 17 04
www.kiora.ch

Für
Ihren Anlass
ab 15 Personen
sind wir am
Sonntag gerne
für Sie da

**Ihre Gesundheit
ist unsere
Herausforderung**

Apotheke Belp
Fon 031 819 56 81

Apotheke Schützenmatte Belp
Fon 031 819 56 82

Gerne Ihr Spezialist für Fleisch, Wurst und Frischfisch



Metzgerei



3123 Belp



Belpbergstrasse 14 • Tel. 031 819 01 89 • Fax 031 819 06 09

Gasser Mediaprint GmbH

Rubigenstrasse 56 • 3123 Belp
Tel. 031 819 12 95 • Fax 031 819 47 88
info@druckerei-gasser.ch • www.druckerei-gasser.ch



Design

Print

Finish



ein interessantes Konzert auf dem Dorfplatz. Und wenn das Wetter eben nicht mitmacht, findet der Anlass im Aaresaal statt. Übrigens wird auch für das leibliche Wohl gesorgt. Also bis bald!

JMB Muttertags-Konzert. gk. Bei tiefen Temperaturen und Regenwetter fand das traditionelle Muttertags-Konzert der Jugendmusik statt. Der Familiengarten-Verein hat der JMB freundlicherweise sein Klubhaus zur Verfügung gestellt, da die Aula Mühlematt nicht frei war. Deshalb hat sich der Vorstand eine neue Variante der Durchführung erdacht. Anstelle einem Apéro wurde ein «Mini Brunch» offeriert. Wenn man dann aber das Buffet sah, musste man das Wort «Mini» streichen. Da gab es einfach alles, was das Bruncher-Herz begehrte. Nach dem Konzert der JM, das wieder durch ein paar Mitglieder der «Grossen Musik» verstärkt wurde, konnte dann das Buffet eröffnet werden. Dies wurde dann auch reichlich benutzt. Einen riesen Dank an Ursula Jost für die ganze Organisation des Brunches und auch allen Helferinnen und Helfern ein grosses Dankeschön, denn ohne diese Mitarbeit ginge das nicht.

Orchester Belp

Matinee-Konzert. br. Wir laden alle Interessierten zum traditionellen Matinee-Konzert ein. Aufgeführt werden Tänze und Märsche von Ludwig v. Beethoven, Christoph Willibald Gluck, Jean Sibelius, Johann Strauss, Pablo de Sarasate, Johan S. Svendsen, Albert Lortzing und Johannes Brahms. Es spielen unsere Konzertmeisterin Franziska Grütter und Michael Keller solistisch sowie die Bläserinnen Livia Zwahlen und Lilo Pfändler aus den eigenen Reihen. Leitung: Gastdirigent Bruno Leuschner. Matinee im Dorfzentrum, Aaresaal, am Sonntag, 23. Juni, um 11 Uhr und Abendkonzert in der reformierten Kirche Steffisburg, Freitag, 28. Juni, 20 Uhr.

Eintritt: Erwachsene 25 Franken; Jugendliche / Studierende 20 Franken. Abendkasse jeweils 45 Minuten vor Beginn.

Weitere Informationen können der Webseite entnommen werden: www.orchester-belp.ch entnommen werden.

Singkreis

Die Fuge als Rache. wb. Dietrich Buxtehude übernahm 1668 das ehrenvolle Amt des Organisten der Lübecker Marienkirche. Zu Beginn seiner Tätigkeit hatte er viel Ärger mit dem Chor. Von den Ratsmitgliedern erhielt er den Auftrag, eine neue Kantate zu schreiben. Das war ihm ein willkommener Anlass, Rache am

Chor zu nehmen. Als Text wählte er die Worte: «Wir können nichts ausrichten wider Gott, dem Herrn.» Den Anfang bildete eine Fuge, und die Bässe setzten mit den Worten: «Wir können nichts, wir können nichts...» ein. Dann folgten die Tenöre: «Wir können nichts, wir können nichts...», ebenso Alt und Sopran. Und der ganze Chor versicherte der Gemeinde im Fortissimo: «Wir können nichts, wir können nichts!»

Na ja, bei uns scheint keine derartige Racheaktion geplant. Susanne Grossenbacher vermag Sängern und Sängerinnen und Sängern lust- und freudvoll an Werke heranzuführen und die Proben sind kurzweilig.

Den geplanten Musikgottesdienst im Herbst können wir noch an weiteren Orten präsentieren. Am 3. November singen wir das Programm in der Kirche in Reichenbach, am 9. November in einer Abendfeier in Täuffelen und am 10. November ebenfalls am Abend in Belp.

Am 27. Juni befindet sich der Chor in einer ausserordentlichen Vereinssitzung über das weitere Programm und Kostendach für ein Konzert am Karfreitag 2014 sowie eine Aufführung zu Weihnachten 2014. Nach kurzer Übergangszeit mit unserer neuen Dirigentin möchten wir die weiteren Ziele abstecken. Also keine Rache-Fuge, sondern zukunftsgerichtete Vorwärtsstrategie.

Übrigens: Was ist paradox? Wenn ein Tenor Bass erstaunt ist, dass ein Sopran Alt wird! Bei uns bleiben Sie jung, machen Sie die Probe aufs Exempel und schauen Sie unverbindlich herein. Wir proben jeden Donnerstag von 20 bis 21.30 Uhr.

The Belp Singers

Wechsel in der Chorleitung – Wechsel im Vorstand. Nhs. Nach unseren vier erfolgreichen Frühlingskonzerten unter dem Motto «Those were the days» hat neu Noe Fröscher-Ito aus Belp die Chorleitung übernommen. Seither finden die wöchentlichen Proben jeweils am Montagabend ab 20.15 Uhr in der reformierten Kirche statt.

Anlässlich der letzten Mitgliederversammlung unter der Leitung von Susanna Schletti (Mühlethurnen) verabschiedeten wir uns auch von unserem Vorstandsmitglied Urs Kaufmann; er ist aus der Region weggezogen. Neu als Sekretärin amtiert Edith Gasser. Werner Neuhaus ist als Sekretär zurückgetreten, verbleibt aber als Beisitzer im Vorstand. Als Kassierin amtiert weiterhin Margrit Stauffer und als Beisitzerin Brigitte Gasser (Keheinsatz).

Die Chorleiterin hat mit der neu geschaffenen Musikkommission ein abwechslungsreiches Programm zusammengestellt; für März 2014 sind wiederum vier Konzerte geplant.

Weitere Angaben zu The Belp Singers sind zu finden unter www.TheBelpSingers.ch

Trachtengruppe

Maibummel. mm. In unserem Verein pflegen wir Traditionen. Singen, tanzen, Theater spielen. Tradition hat aber auch, gemeinsam etwas zu unternehmen. Dazu gehört bei uns der

Maibummel. Am Auffahrtstag versammelten wir uns am Vormittag beim Schützenhaus Bittmatt oberhalb von Kirchlin-dach. Dort wurden wir mit einem reichhaltigen Aperitif begrüsst. Elisabeth Tschanz und ihre Tochter Marianne hatten uns dazu eingeladen. Danach machten wir uns auf die Wanderschaft. Es gab Spazierwege für kürzere und längere Rundwanderungen, die beide genutzt wurden. Das Wetter zeigte sich von der freundlichen Seite. Das heisst, die anwesenden Wolken liessen es nicht regnen und die Regenschirme kamen ungenutzt in die Autos zurück. Nun war es Zeit den Grill in Gang zu setzen, bald verströmte ein feiner Duft vom Fleisch, das auf dem Grill brutzelte. Zurück zu den Traditionen; dazu gehört bei uns auch das Dessertbuffet. Ohne abzumachen wer was mitbringt, gibt es immer viele feine Sachen, von Torten bis Fruchtsalat oder von Tiramisu bis «Nidlechueche».



Bei Kaffee und Dessertplausch in der Schützenstube verging der gemütliche Nachmittag fast zu schnell. Mit einigen Liedern bedankten wir uns bei Elisabeth und Marianne für den schönen Auffahrtstag. (In der Mitte des Bildes unsere Gastgeberin Elisabeth Tschanz.)

Volksbühne

Hauptversammlung. ck. Am 23. Mai fand die 30. Hauptversammlung der Gürbetaler Volksbühne Belp statt. Hierbei kam es zu einigen Mutationen im Vereinsvorstand. Fabian Wienert stellte sich nicht mehr zur Wiederwahl und trat somit aus dem Vorstand und als Präsident des Vereins zurück. Neuer Präsident der Gürbetaler Volksbühne ist Fred Nyffeler. Neu in den Vorstand gewählt wurden Bernhard Stähli und Peter E. Wüthrich. Weiter wurden auch die kommenden Theaterprojekte näher vorgestellt. Im Januar 2014 wird im Dorfzentrum «Pygmalion» als schweizerdeutsche Erstaufführung gespielt. Danach plant der Verein ein kleines, aber feines Freilichttheater im Sommer 2014.

Lagerräume gesucht! Für die Lagerung der Kostüme, Requisiten und Kulissen sucht die Gürbetaler Volksbühne dringend geeignete Lagerräume. Falls Sie selber Mieter für entsprechende Räumlichkeiten suchen, oder von einem entsprechenden Angebot wissen, nehmen Sie bitte mit uns Kontakt auf. Alle Informationen zum Verein sowie Kontaktdaten finden Sie auf unserer Homepage: www.volksbuehne-belp.ch



Badmintonklub

SSM – Finaltag in Olten. msn. Nach den fünf Qualifikationsrunden des BRBs (Badminton Regionalverband Bern), qualifizierte sich **Gian Luca Nienhüser** für die Schweizer Finals der SSM (Schweizer Schüler Meisterschaften). Jeweils die ersten zwei Mädchen und Jungs einer Region, von U10 bis U12, nehmen daran teil. Gian Luca, sein erstes Turnierjahr überhaupt, konnte bereits stolz auf die Qualifikation U11 Herren sein. Aus dem BRB waren insgesamt zwölf Spieler und Spielerinnen am Start, einige aus dem Talentteam und Regiokader. Drei Coaches aus der Region betreuten die Kids, mit dabei unser Juniorentainer Martin Schär.



Gian Luca traf in seinen Gruppenspielen wie erwartet auf starke Spieler. Mit zwei verlorenen und einem gewonnen Match, konnte er sich leider nicht weiter nach vorne spielen. Aber: am Swiss Kids Finale mitgespielt zu haben, war ein Erlebnis im Rucksack eines jeden Spielers und Spielerin. Auch durften sie alle ein gesponserteres oranges T-Shirt von Yonex mit nach Hause nehmen.

46. Bodensee Jugend-Badminton-Turnier in Friedrichshafen. es. Vom 10. bis 12. Mai fand in Friedrichshafen (D) das 46. Bodensee Jugend-Badminton-Turnier statt. In den Kategorien U11 bis U19 konnten sich die Mädchen und Jungen in den Disziplinen HE, HD, DE, DD messen. Insgesamt waren 500 Teilnehmer und Teilnehmerinnen aus zehn Nationen gemeldet: Deutschland, Österreich, Schweiz, Italien, Ungarn, Slowe-



nien, Kroatien, Tschechien, Slowakei und Frankreich.

In der Kategorie Dameneinzel U15 kamen drei Schweizerinnen über die Gruppenspiele hinaus. Zwei schieden im Achtelfinal aus. Doch unsere Juniorenin **Jacqueline Schär** konnte den goldenen Pokal mit nach Hause nehmen. Souverän gab sie bis in den Final keinen Satz ab. Der Final gegen die Tschechin Dominika Budzelová gestaltete sich sehr nervenaufreibend. Nachdem der erste Satz verloren ging, kämpfte sich Jacqueline zurück. Schlussendlich konnte sie mit 16:21, 26:24 und 21:14 das Match gewinnen.

Ok Belpathlon

Belpathlon. mb. Bei äusserst garstigen Wetterbedingungen nahmen am Samstag, 25. Mai, über 180 Sportlerinnen und Sportler den Weg ins Gürbetal auf sich. Trotz Kälte, Wind und Regen konnte das OK-Belpathlon einen neuen Teilnehmerrekord verzeichnen.



Den Zuschauern wurde ein attraktiver und spannender Wettkampf geboten, bei dem Andrea Huser aus Aeschlen ihren Vorjahressieg erfolgreich verteidigen konnte. Sie vermochte die Zweitplatzierte Melanie Maurer sowie die Drittplatzierte Barbara Bracher bereits auf dem **Mountainbike** entscheidend zu distanzieren und baute ihren Vorsprung bis ins Ziel kontinuierlich aus.



Bei den Herren setzte sich auf den **Inline** eine Vierergruppe vom Rest der Verfolger ab. Nach intensiv geführtem Positionskampf auf dem Mountainbike zählte die Spitze noch zwei Personen. Markus Peter, der spätere Tagessieger, konnte sich auf dem **Rennrad** von seinem letzten Kontrahenten lösen und nahm den Schlusslauf mit gut vier Minuten Vorsprung in Angriff. Er liess sich die Chance nicht nehmen und gewann den Belpathlon vor Adrian Gehri und Alain Zurbriggen souverän. Bei der **Couple Kategorie Women** gewann die Emmenskaters & STB Connection in der Besetzung von Gabi Rast und Sandra Sager. Bei den **Mixed Couple** kam das Duo Sabine Hauswirth und Rolf Wermelinger unter dem Teamname Ski-Velo-Center.ch am besten mit den äusseren Bedingungen zurecht und bei den **Couple Men** vermochten sich die beiden Berner Oberländer Stephan Wüthrich und Matthias Inniger unter dem Namen Suuri Möckä erfolgreich durchzusetzen. Das Team Khaleesi mit Cornelia Streit, Doris Beyerler, Stephan Berger und Kathrin Schürch war das Sieger-Quartett, das die Ziellinie mit zehn Minuten Vorsprung als Erstes überquerte.

Das OK Belpathlon bedankt sich bei allen Athletinnen und Athleten, bei den Helferinnen und Helfern sowie allen Zuschauerinnen und Zuschauern für ihren Einsatz.

Bouleklub

Der Wanderpokal ist in Belp! ch. Das gab es bisher noch nie! Die 2. Runde der Vereinsmeisterschaft wurde am 25. Mai in Wünnwil beim PC Sense West gespielt.



Unsere drei Teams erzielten Spitzenergebnisse und sind damit auf den zweiten Gesamtplatz, nur zwei Punkte hinter Thun gerutscht.

Res Marti und **Sébastien Louis-Napoléon** sicherten sich den ersten Rang vor **Röbi Griesser** und **Toni Caspar**. **Thomas** und **Xian von Steiger** konnten wei-

tere Punkte gutmachen. Herzliche Gratulation zu dem tollen Ergebnis an alle drei Teams!

3. Cup Belper Knolle. Am **Sonntag, 30. Juni**, findet auf unserer Anlage beim Neumattschulhaus wieder der Cup Belper Knolle statt. Das Gourmetturnier zieht mit seinen Leckereien nicht nur Boulespieler an. Satay Spiessli mit speziell gutem Reissalat und Crêpes, z. B. mit Belper Knolle, lassen unser Beizli für alle Gäste zum Schlemmer-Treffpunkt werden. Das Turnier beginnt um 10 Uhr. Kulinarische Wünsche werden von 9.30 bis 18 Uhr im Gourmetbeizli erfüllt.

Boule Training. Erstmals können wir ein Training unter professioneller Leitung anbieten. Es wird an drei Donnerstagabenden (22.8., 29.8. und 12.9.) durchgeführt. Der erste Trainingsabend steht unter dem Motto «Setzen», der zweite soll uns helfen Boulekugeln gezielt wegzuschliessen und am letzten Trainingsabend werden wir lernen, unsere Spielstrategie zu verbessern. Mitglieder können sich bei der Sekretärin für das Training anmelden. info@boule-belp.ch

Handballklub

Zu wenig Hallenstunden. hh. Nächste Saison nehmen vom Handballklub fünf Mannschaften an der Meisterschaft teil: zwei Aktivmannschaften und drei Juniorenmannschaften. Das absolute Minimum, um an einer Meisterschaft einigermaßen bestehen zu können, sind im Handball, wie in jeder andern Mannschaftssportart auch, zwei Trainingseinheiten à anderthalb Stunden.

Aus diesen zwei Fakten folgt: Um einen minimalen Trainingsaufwand, wie ihn alle andern Handballklubs kennen, betreiben zu können, bräuchte der HBC 15 Hallenstunden. Er hat aber nur deren 4,5!!! Wie löst er nun dieses Riesenproblem respektive muss er es lösen? Erstens, indem die U17 Mannschaft zusammen mit den Herren trainiert. Dabei muss der Trainer mit einem sehr grossen Leistungsgefälle fertig werden. Zweitens, indem sich die Herren inklusive U17 Junioren und die Damen während einer Doppellektion die Halle teilen!



MARAG Garagen AG seit 1980



Gürbestrasse 13, 3125 Toffen
Telefon 031 819 25 45

Seftigenstrasse 198, 3084 Wabern
Telefon 031 960 10 20

www.marag-garagen.ch



HONDA Jazz Hybrid
4.5 Liter / 100 Kilometer
Bereits ab CHF 25 000.-

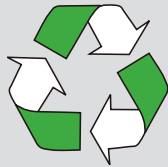
Hörter

Blumen Hirter

Blumengeschäft und
Gärtnerei
Dorfstrasse 44
CH-3123 Belp
Tel. 031 819 02 08

CHÄS GLAUSER

Eggenweg 2a, 3123 Belp
Telefon 031 819 60 74
Fax 031 819 60 27
www.chaesglauer.ch



Gasser-Balsiger Recycling

Besuchen Sie unser
«Fundgrube-Lädli»

Recycling und Entsorgung von A-Z

Gelterfingen I Telefon 031 819 33 32
www.gasser-recycling.ch



3123 Belp • Telefon 031 810 00 20

Telefax 031 810 00 30

info@metallbau-stoller.ch
www.metallbau-stoller.ch

- Fenster und Türen
- Stahlbau
- Metallbau Stoller Belp AG
- Wintergarten
- Torbau
- Viehweidstrasse 51-53
- Reparaturen
- Treppenbau
- CH-3123 Belp



Atelier
Regenbogen

Bastel- und Geschenkartikel

Öffnungszeiten:
Di - Fr 8.30 - 12.00 Uhr
13.30 - 18.30 Uhr
Sa 8.30 - 16.00 Uhr
Montag geschlossen

E-Mail: regenbogen-belp@bluewin.ch

Eggenweg 2
CH-3123 Belp
Telefon 031 819 35 65
Fax 031 819 13 06

2-Rad Wehrli GmbH
www.wehrli-2rad.ch



W Kawasaki **P** PIAGGIO **V** Vespa **G** GILERA

MALEREI B.ROSCHI



Renovationen, Um- und Neubauten
auch Naturfarben + Bio-Abriebe

Beat Roschi
Dorfstrasse 55
3123 Belp
roschi.belp@vtxmail.ch

FonFax 031 819 62 45
Natel 079 414 72 13

Ihre Schreinerei Stefan Imwinkelried

Innenausbau, Reparaturen, glasen

Telefon 031 819 96 06
imwinkelried-schreinerei@belponline.ch

Belpbergstrasse 15, 3123 Belp

Im ried



Besuchen Sie uns an der
HÜHNERHUBELSTR. 67!!



Dream Nails

Coiffeur Eissel
Damen und Herren



Anita Grossen
Blüemliälpweg 30
3123 Belp
031 819 37 58
www.coiffeureissel.ch

Termin nach Vereinbarung

Abfallzentrum Belp

Fahrhubelweg 5 • Telefon 031 818 38 38

Montag bis Freitag 08.00 – 12.00 Uhr
13.30 – 17.30 Uhr
Samstag 09.00 – 12.00 Uhr



Viehweid • Belp • www.zauggbelp.ch



Büroservice Trösch
Sekretariat • Buchhaltung • Telefondienst

Wenn's
eng wird...

Mittelstrasse 1
3123 Belp
Telefon 031 819 92 92
info@admins-service.ch

... wir lassen
Sie nicht
hängen!

Kümmern Sie sich gefälligst um Ihr Business.

(Ihre Versicherungen sind bei uns in besten Händen)

Jean-Michel With, Geschäftsführender Partner
Thüringstrasse 27, 3018 Bern 18
Telefon 031 310 06 06, Telefax 031 310 06 00
www.versicherungspartner.ch

versicherungspartner ag
Und Ihr Business ist besser versichert.

KÜPFER HOLZBAU AG Kaufdorf

Neubau Umbau Dach & Fassade
Telefon +41 31 809 02 31 / Fax +41 31 809 04 73
info@kuepfer-holzbau.ch / www.kuepfer-holzbau.ch

Vom Ziegel bis zum Parkett,
alles unter einem Dach

Drittens, indem die U15 und die U13 Mannschaften pro Woche nur eine einzige Stunde Training haben, was übrigens auch nur möglich ist, weil der Handballklub mit dem Schulsport zusammenspannen kann!

Auch andere Sportvereine werden vielleicht nicht so grosse, aber auch ihre Probleme mit Hallenstunden haben. Dazu kommt, dass Belp rasant wächst und der Druck auf die Hallenstunden sicher nicht abnimmt. Deshalb darf es unserer Meinung nach nicht sein, dass die Neumattturnhalle, wie der Gemeinderat das vorschlug, dem Sport entzogen und umgenutzt wird, auch wenn er die baufällige Talguthalle durch eine grössere ersetzen will!

Hornusser

Meisterschaft – 2. Mannschaft. huw. Die 2. Mannschaft von Belp-Toffen hatte im letzten Monat Mai nur gerade ein Meisterschaftsspiel zu bestreiten. Die Devise lautete im Auswärtsspiel in Ziebach: die Schlagleistung verbessern und im Ries so weiterkämpfen wie bisher! Doch am Schluss hiess es: Top im Ries und Flop am Bock. Durch etliche Fehlstreiche unterlagen die Spieler von Teamchef Heinz Mosimann dem Gegner eher unnötig mit nur 16 Punkten, sodass sie sich am Schluss mit zwei Rangpunkten begnügen mussten. Die zwei besten Einzelschläger des Teams waren Matthias Ruf mit 74 Punkten und Reto Rubin mit 66 Punkten.

Die 1. Mannschaft musste beim zweiten Auswärtsspiel in der diesjährigen Meisterschaft beim verlustpunktlosen Tabellen-Zweiten Hasle b./Burgdorf A antreten. Es musste zwingend ein Sieg her, wenn das Team weiter Punkte aufholen will. Bei wechselnden Wind- und Sichtverhältnissen konnte nach Halbzeit eins die Führung übernommen werden, doch am Bockstand überzeugten leider die wenigsten von Belp-Toffen. Es reichte jedoch zu einem ungefährdeten Sieg mit 113 Punkten Vorsprung. Im fünften Meisterschaftsspiel musste eine Woche später gegen den letztjährigen NLA-Absteiger Gondiswil, eine Leistungssteigerung her, wenn Belp-Toffen den Sieg wollte. In Halbzeit eins gelang dies mit 23 Punkten Vorsprung, somit konnte ein Teilziel erreicht werden. Was danach passierte, war schlichtweg enttäuschend. Mit mehreren Fehlstreichen war das Team mental nicht bereit, um diesen Vorsprung in einen Sieg zu verwandeln. Gondiswil schlug zudem eine starke zweite Halbzeit und siegte knapp, mit 25 Punkten Vorsprung.

Nach einer zweiwöchigen Meisterschaftspause gab es für die 1. Mannschaft gleich eine Doppelrunde zu bestreiten. Am Samstag, 25. Mai, reiste das Team nach Schafhausen i. E. Bei mässigen äusseren Bedingungen und kühlen Temperaturen misslang der Start im Ries gründlich. Die Sichtbedingungen in den vorderen Regionen waren durch den Hintergrund stark beeinträchtigt, leider musste bereits der dritte Streich unterstrichen werden, knapp konnte dabei ein Körpertreffer verhindert werden. Der Gegner testete uns auch weiterhin in den vorderen Regionen mit sehr vielen Fehlstreichen. Am Schluss hatten wir zwar 221 Punkte mehr geschlagen als Schafhausen, verloren das Spiel aber unglücklich wegen der einen Nummer.

Die Reaktion kam aber knapp 24 Stunden später im Heimspiel gegen den NLA-Absteiger Krauchthal Hub. Dieses Spiel wurde aus der 13. Runde vorgezogen. Trotz etlichen Abwesenden und dem letztmöglichen Aufgebot siegte Belp mit 48 Punkten Vorsprung doch eher deutlich! Der starke, wechselnde Seiten- und Gegenwind erschwerte dabei das Abwehren der Hornusse stark.

Fazit: Im Mai wurden somit 11 der möglichen 16 Punkte gewonnen, mit etwas mehr Wettkampfglück wäre aber viel mehr möglich gewesen. Speziell zu erwähnen ist Beat Fankhauser. Er ist diese Saison wiederum **der** Belper Top-Spieler, in den 4. Mai-Meisterschaftsrunden erspielte sich Beat 118 von 120 möglichen, persönlichen Rangpunkten! Er ist somit unter den besten drei NLB-Einzelakteuren! Bravo Fanki.

Hornussen für jedermann. Am Pfingstmontag, 20. Mai, fand das alljährliche Hornussen für jedermann im Hühnerhubel statt. Über den ganzen Tag gab es bei angenehmen Wetterbedingungen Festbetrieb und natürlich Spiel und Spass für alle, die mal einen oder mehrere Schlagversuche wagen wollten. Es war wie jedes Jahr ein sehr gelungener Anlass! Die Hornusser Belp-Toffen bedanken sich bei allen Anwesenden für ihr Erscheinen und für die angenehme Zeit auf dem Hornusser-Platz.

Platzgerklub

Die Saison ist voll im Gange. w! Es wurden bereits zwei Freundschaftsspiele ausgetragen, aber leider waren unsere Akteure noch nicht im Schuss. In Burgdorf hatten wir keine Chance, spielen sie doch in einer höheren Liga, so auch das verdiente Resultat von 7:1. Beim Platzgerklub Kriechenwil war die Stärke ausgeglichen, trotzdem verloren die Belper 3:5. Wir konnten an diesen Spielen auch ein neues Mitglied einsetzen, das sich für die Feuertaufe recht gut schlug. Der Klub begrüsst Rony Goblitschke recht herzlich in seinen Reihen und wünscht ihm «guet Lätt».

Vierplatz. Die erste Runde wurde in Ittigen ausgetragen und brachte unseren Spielern kein Glück. Das beste Resultat erreichte Wilhelm Kiener. Er klassierte sich im 35. Rang. Bei den Damen knüpfte Monika Leibundgut dort an, wo sie letzte Saison aufgehört hatte. Bei ihrer ersten Runde überwarf sie alle mit über hundert Punkten. Beim Einzelcup in Hängelen hatte sie ebenfalls keine Gegner und gewann jede Runde überlegen.

Frühlingsfest. Dieses Fest hatte von unserer Seite nur einen Lichtblick. Monika Leibundgut wurde als Festsiegerin bei den Damen ausgerufen. Sie gewann den Sektionsstich sowie die Ehrengaben und in der Gruppe belegte unsere Frau den dritten Rang. Bei den Herren war das Programm zu früh angesagt. Leider mussten wir schon um acht Uhr bei leichtem Regen, starkem Wind und Kälte antreten. Wobei es keinem zur normalen Leistung reichte. In der Gruppe war unser jüngster Patrick Wyss mit 410 Punkten der Höchste. Mit unserem geworfenen Superresultat war der Abstieg in die Kategorie 5 fast programmiert. Es kommen aber wieder bessere Zeiten!

RadSPORTklub

Abstiegunde Schweizermeisterschaft 2. Liga. an. Nach einem mühsamen Start gelang unseren Zwillingen Peter und Heinz Bosshard den Schlusspurt nach Mass. Damit verbleiben sie auch nächstes Jahr in der 2. Liga und konnten den Abstieg in letzter Minute verhindern.

Zwischenrunde Schweizermeisterschaft 3. Liga. Unser 3. Liga-Team Samuel Neuenschwander und Martin Borter qualifizierte sich souverän für das Finalturnier. Hier können sie dank dem 2. Schlussrang mit zwei Bonuspunkten in die entscheidende Runde starten. Sie mussten sich nur dem Sieger Utzenstorf beugen, konnten sich aber gegen alle anderen durchsetzen. Wir drücken die Daumen und gehen eigentlich davon aus, dass Belp im nächsten Jahr mit zwei Mannschaften in der 2. Liga vertreten ist.

Ringklub

ORV Jugend Turnier Sins/AG. dsch. Am Samstag, 4. Mai, organisierte die Ringerstaffel Freiamt ein stark besetztes Turnier mit insgesamt 155 Ringern aus der Schweiz und Deutschland. Vor Turnierbeginn gab es ein Foto mit allen Teilnehmern unter dem Motto «SAVE OLYMPIC WREST-LING».



Sascha Neuenschwander ging als jüngster Ringer bei der Jugend B bis 31,4 kg an den Start. Er verlor den ersten Kampf zwar deutlich, steigerte sich aber in den nächsten Kämpfen und bodigte seine Gegner mit blitzschnellen Beinangriffen. Zum Schluss fehlte etwas Glück und Sascha wurde guter Vierter. Sein Bruder **Raphael Neuenschwander** und **Simeon Balmer** starteten in der Jugend A bis 47 kg. Beide zeigten von Beginn an, dass sie Fortschritte gemacht haben, mussten sich aber ihren Gegnern geschlagen geben. So kam es in der 2. Runde zum Duell. Raphael entschied die interne Direktbegegnung zu



seinen Gunsten und beendete das Turnier auf dem 7., Simeon auf dem 10. Schlussrang. **Levin Marending** startete bei der Jugend A bis 59 kg. Bei seinem erst zweiten Turnier zeichnete er sich mit Kampfgeist, Ehrgeiz und Trainingsfleiss aus. Levin verlor zwei Kämpfe nur sehr knapp. Gegen den deutschen Ringer aus Magdeburg bewies er, dass man

einen Kampf 9 Sekunden vor Schluss von einem 1:3-Rückstand zu einem 4:3-Vorsprung drehen kann und gewann so den spannenden Kampf. Das Turnier beendete Levin auf dem 5. Rang, bravo!

Int. Jugend Turnier Domdidier/FR. Am 18. Mai stand bereits das nächste Turnier auf dem Programm, das vom CO Domdidier durchgeführt wurde. Sechs Ringer nutzten dieses Turnier als Hauptprobe für die bevorstehende Schweizermeisterschaft. **René Bättscher** konnte sich bei seinem zweiten Turnier in der Jugend B2 auf dem 7. Schlussrang platzieren. Bei der Jugend A bis 42 kg starteten **Manuel Schwander** und **Esteban Tschanner** im gleichen Gewicht. Dieses interne Duell entschied Manuel für sich und kämpfte sich auf den 2., Esteban auf den 5. Schlussrang vor. Auf Rang 5 und 6 bis 47 kg platzierten sich **Simeon Balmer** und **Raphael Neuenschwander**. Als Kadett bis 54 kg startete **Florian Schwander** und errang ebenfalls den 2. Rang. Das Fazit der Hauptprobe war, dass alle auf dem richtigen Weg sind, jedoch einige noch einen Gang hochschalten müssen, wozu sie auch in der Lage sind. Ein Wettkampf beginnt bereits bei der Anreise. Ebenso gehört die Vorbereitungszeit auf einen bevorstehenden Kampf dazu, die noch nicht jeder optimal nutzt. Doch auch daran wird in den nächsten Trainings gearbeitet.

RC Fest. Am Samstag, 22. Juni, ab 17 Uhr findet unser traditionelles RC Fest statt, bei Familie Schürch am Engeweg 1. Wir freuen uns auf zahlreiche Gäste.

Satus

Jugendriege-Wettkämpfe. mh. Nach dem guten Start im Frühling mit dem Hallenwettkampf, freuten sich alle auf den ersten Leichtathletik-Wettkampf. Leider war dies nichts, Münchenbuchsee wurde wetterbedingt abgesagt.



Nun, es lag ja schon bereits mit dem Belpathlon vom 26. Mai der nächste Anlass vor der Tür. Die Teilnehmerinnen und Teilnehmer hielten sich leider in kleiner Anzahl. Doch die sechs teilnehmenden Kids hatten mega Plausch und gingen stolz mit einem schönen Finisher-Shirt und einem Gutschein fürs Skifahren nach Hause. Das Wetter hatte noch einigermaßen Verständnis für uns und es war zeitweise sogar sonnig.

Zu den Platzierungen: Im ersten Rang war Anna Friedli mit 6.26 Minuten, zweite Arwen Chatelet 6.35 Minuten, dritte Guenièvre Chatelet 6.38 Minuten, viert Janne Chatelet 6.40 Minuten, fünfte Meret Baumgartner 6.46 Minuten, sechste Annina



Hinz 7.03 Minuten. Herzliche Gratulation an alle für euer Mitmachen an diesem coolen Run. Infos und Bilder unter www.belpathlon.ch

Vlnr. Arwen Chatelet, Anna Friedli, Guenièvre Chatelet, Janne Chatelet, Meret Baumgartner und Annina Hinz.

Vorankündigung: Leichtathletik Jugend-Herbstwettkampf Satus, Sonntag, 25. August, Turnanlage Mühlematt. Der Satus führt erstmals wieder einen Leichtathletik-Wettkampf durch. Wir hoffen auf viele begeisterte Kinder, die sich aktiv mit den anderen messen; sei es im Weitsprung, Hochsprung, Sprint und so weiter. Am Nachmittag findet ein zum Zuschauen interessanter Adventur-Run statt. Reserviert euch das Datum frühzeitig, um dabei sein zu können; sei es als Helfer, Helferin oder Athlet, Athletin. Infos unter www.satus-belp.ch

Schachklub

Belper Weekend-Open. Über Pfingsten stand Belp ganz im Zeichen des Schachs. Im Dorfzentrum wurde über die Pfingstfeiertage das Jugendschach-Open Belp und das Belper Weekend-Open ausgetragen. Am Jugendschach-Open traten 100 Schüler aus der ganzen Schweiz in drei Kategorien (U10, U12 u. U14)



an. Am Weekend-Open waren 51 Teilnehmer vertreten.

SMM. In die Schweizer Mannschaftsmeisterschaft ist der Schachklub alles andere als gut gestartet. Nach den ersten drei verlorenen Partien liegen wir auf dem letzten Platz der Tabelle. Wir sind jedoch guter Hoffnung, den Klassenerhalt noch aus eigener Kraft zu schaffen.

Der Witz des Monats

Die Kuh eines Bauern ist krank. Besorgt fragt er seinen Nachbar: «Was hast du denn damals deiner Kuh gegeben als sie so krank war?» – «Ich habe der Kuh damals Salmiakgeist gegeben», sagt dieser. Gesagt, getan. Als der Bauer eine Woche später seinen Nachbarn besucht, trauert er: «Meine Kuh ist tot.» Darauf dieser: «Meine damals auch.»

Belp Schützen

Hochzeit. rano. Am 19. April gaben sich in Münsingen Monika Rohrbach und Michael Truttmann das Ja-Wort.



Eine Gruppe der Kleinkaliberschützen sowie zwei Kaminfeger standen Spalier, um dem Brautpaar viel Glück für den gemeinsamen Lebensweg zu wünschen.

Am 24. Mai feierten unsere Aktivmitglieder Michèle Zahnd und Christoph Mätzener Hochzeit, ebenfalls in Münsingen.



Eine grosse Schützenschar fand sich in Münsingen zum Gratulieren ein und wünschte auch diesem Brautpaar viel Glück auf dem gemeinsamen Lebensweg.

Skiklub

A Pfingschte geits am Ringschte. smh. Unter diesem Motto wurde die Hüttenputzete vorgängig angekündigt. Leider meldete sich bis ein paar Tage vor dem «Stierenhütte-Reinigungs-Ritual» niemand an. Ob es daran lag ob diese «Putzete» eben gerade an einem Feiertag stattfand und viele Mitglieder gen Süden flüchteten oder auf den Titlis pilgerten, um sich in einem der letzten geöffneten Skistationen auszutoben, wissen wir auch nicht so genau.

Schlussendlich erreichten am Pfingstsamstag dann doch genügend Helfer die Stierenhütte, um bei diesem «Putz-dich-frei-Event» mitzuhelfen. Dies nicht zuletzt dank Bärble Wittwers Aufruf im Hallen-Training.

frisch und
fründlich **Volg**

Täglich geöffnet 07:00 – 20:00 Uhr
Sonntag 08:00 – 12:00 Uhr

Sägetstrasse 20, 3123 Belp – 031 812 90 98



Genuss hat einen Namen...

HÄNNI
Nährmittelprodukte

3115 Gerzensee Tel. 031 781 20 11

Bouillons, Saucen, Würzprodukte, Suppen, Café de Paris,
Knoblauchsauce, Kaffee, Dessert- und Stärkungsprodukte



Intercoiffure
Christa

Christa Gasser-Hey • Dorfstrasse 8 • 3123 Belp
Telefon 031 819 75 75 • Fax 031 819 79 60
www.coiffurechrista.ch • info@coiffurechrista.ch

● Eigene Carrosserieabteilung



Wir leben Autos.

BELWAG Belp
Viehweidstrasse 12
3123 Belp
Telefon 031 819 11 55

BELWAG
BELP
Mehr als nur eine Garage.

immo  galerie gmbh

liegenschaftsberatung, -handel und verkauf

patrick howald

bahnhofstr. 13, 3125 toffen
tel. 031 818 48 78, fax. 031 818 48 79
www.immogalerie.ch, info@immogalerie.ch

riegelwerbung.ch

- kompetent
- zuverlässig
- nah

WYHUS BELP
Weingenuss aus gutem Haus

Sägetstrasse 33 · CH-3123 Belp · Tel. 031 810 41 41 · www.wyhusbelp.ch



Kaiser Holzbau

Zimmerei – Innenausbau
Umbauten – Renovationen

Kirchackerweg 31 A 3122 Kehrsatz
Tel: 031 964 10 88 Fax: 031 964 10 86
www.kaiser-holzbau.ch

PLÄTTLIARBEITEN
NEU – UMBAU – REPARATUREN

BERATUNG
INDIVIDUELL UND PERSÖNLICH

SHOW-ROOM
FÜR NEUE INSPIRATIONEN



www.keramikelia.ch

■ 3122 KEHRSATZ ■ 031 961 36 00

SALONE
SAVINO PIGNONE
KINDER DAMEN & HERREN
COIFFEUR
Für den Schnitt über dem Durchschnitt!
031 8190 031
BITTE VEREINBAREN SIE IHREN TERMIN
BAHNHOFSTRASSE 8 3123 BELP

Winterkrankheiten sollten im Sommer behandelt werden

Das ist ein grundlegendes Prinzip der traditionellen chinesischen Medizin (TCM). Das bedeutet, dass man prophylaktisch im Sommer gegen Krankheiten vorgeht, die sich im Winter bemerkbar machen oder verschlimmern.

Der Sommer ist eine "blühende" Jahreszeit für das Yang-Qi, dagegen dominiert im Winter das Yin-Qi. Deshalb sieht man die Ursache für Krankheiten, die im Winter ausbrechen und im Sommer eine Linderung erfahren, in überschüssigem Yin-Qi. Der Sommer ist daher eine ideale Periode für die Behandlung der Winterkrankheiten, weil es in dieser Jahreszeit im menschlichen Körper ausreichend Yang-Qi gibt.

Die Behandlung der Winterkrankheiten im Sommer, kann die Immunität des menschlichen Körpers erhöhen, bisher konnte unsere Ärztin mit dieser Methode therapeutische Erfolge bei der Behandlung von Asthma, Arthrose, Rheuma und Schnupfen erzielen.

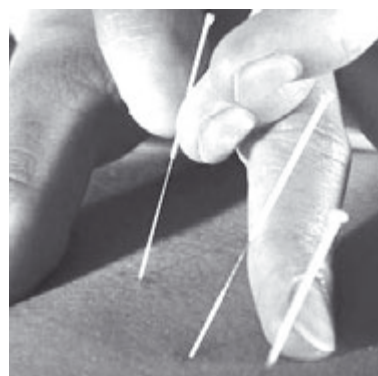
Unsere Praxis liegt nur 3 Gehminuten von der Haltestelle Muri b. Bern
(Tram 6 und Bus 40) entfernt.

medical
sinoswiss Praxis für Chinesische Medizin
Ihre Gesundheit ist unsere tägliche Herausforderung

Sinoswiss Praxis Muri b. Bern, Belpstrasse 3, 3074 Muri b. Bern, Tel. 031 951 28 28 muri@sinoswiss.ch

Sinoswiss Praxis Bern, Schauplatzgasse 26, 3011 Bern, Tel. 031 312 80 00 bern@sinoswiss.ch www.sinoswiss.ch

Affoltern a.A. - Bern - Bremgarten - Buchs - Kreuzlingen - Lausanne - Lenzburg - Luzern - Muri b. Bern - Reinach/BL - Rorschach - Sarnen - Schwyz - Zofingen - Zug



BON Für eine
Gratis-Probebehandlung
(Nicht kumulierbar)

Gut zwei Dutzend kleine und grosse Hände halfen tatkräftig mit, die Holzladen beim Eingangsbereich und beim Lagerraum zu demontieren und unter dem Dach zu deponieren, sämtliche Schlaf- und Wohnräume gründlich zu säubern, defekte Glasscheiben zu ersetzen und alles auf Sommerbetrieb umzustellen, damit sich der Senn und seine Vierbeiner im Sommer (der hoffentlich nicht mehr lange auf sich warten lässt) wohlfühlen.



Dank der reibungslosen Zusammenarbeit und der guten Organisation des Hüttenchefs war das Ziel bald einmal erreicht, anschliessend gings ab in den gemütlicheren Teil: das wohlverdiente Apéro.



Vorschau: Velo-OL. Am Mittwoch, 26. Juni, wird wieder kräftig in die Pedale getreten. Der legendäre Orientierungslauf für Gümmeler, ambitionierte und gemütliche Biker, wo auch Nicht-Klubmitglieder willkommen sind, startet ab sechs Uhr bei der Sporthalle Neumatt. Anmeldung und Details über die drei Strecken sind hier zu finden: www.skibelp.ch

Strassenhockeyklub

Schweizermeister. af. Nach fünf verlorenen Playoff-Serien um die Schweizermeisterschaft war es am Samstag, 11. Mai, endlich so weit: Der Schweizermeister kommt aus dem Kanton Bern, aus dem Gürbetal, aus Belp! Nachdem das erste Finalspiel der Best-of-Three-Serie auswärts in Zug mit 7:4 gewonnen werden konnte, bot sich die Gelegenheit, auf heimischem Terrain zum ersten Mal in der Vereinsgeschichte Schweizermeister zu werden. Die gut 400

Zuschauer, die den Weg ins Belpmoos gefunden hatten, sahen einen Blitzstart der Gürbetaler. Nachdem Oberwil einen Gang höher schaltete, war es der überragende Sven Hofmann im Tor, der die 5:3-Führung in die erste Drittelpause retten konnten. Doch nach der Pause kam der amtierende und siebenfache Schweizermeister besser in Fahrt und erzielte sogar die erstmalige Führung zum 6:5. Nun, das war jetzt der Moment, indem der SHC Belpa in früheren Jahren auseinandergefallen wäre und die Serie verloren hätte. Doch nicht der SHC Belpa 1107 Ausgabe 2012/13. Die Platzherren kämpften sich zurück und rissen das Spielgeschehen an sich. Die beeindruckende Effizienz ermöglichte den Belpern das Spiel zu wenden und so ging es erneut mit einem Zweitorevorsprung in die zweite Pause. Alle warteten nun auf den Generalangriff der Zuger. Und der liess nicht lange auf sich warten, doch die Hintermannschaft und Torhüter Sven Hofmann hielten dicht. Wenn immer die Platzherren den Ball erobert hatten, schalteten sie sofort um und lancierten schnelle Konterangriffe. So befand sich Tyler McFadden in der 46. Spielminute plötzlich allein vor dem Zuger Schlussmann, umspielte diesen souverän und schob den Ball zum 9:6 in die Maschen. Der Dreitorevorsprung hielt, trotz einer starken Leistung der Gäste, bis zum letzten Seitenwechsel Bestand. Drei Tore Differenz und noch zehn Minuten zu spielen. Früh agierte der Serienmeister ohne Torhüter und belagerte das Belper Gehäuse mit einem Mann mehr, sodass noch einmal Spannung aufkam. Die Belper hielten dagegen und hielten ihren Kasten rein. Dann ein Ballverlust der Rebels, Nicola Fuchs kann, bedrängt von zwei Zugern, in Richtung des Tores der Innerschweizer ziehen, ein Schuss, der Ball fliegt ins Netz zum 10:7 und noch waren 1:49 zu spielen. Die Rebels steckten nicht auf, glaubten immer noch an eine Wende, versuchten noch einmal alles. Doch die Zeit zerrinnt und mit jeder Sekunde, die von der Uhr runterläuft, wurde die Aufgabe für die Innerschweizer schwieriger und der Sieg der Belper, der langersehnte Titel, rückte näher und näher. Dann war es so weit: Aus, aus, das Spiel war aus! Belp ist Schweizermeister!



Der Mannschaft ist es gelungen, den Cupwettbewerb sowie die Meisterschaft für sich zu entscheiden. Die Feierlichkeiten zum Gewinn des Doubles konnten beginnen und einige gönnten sich die traditionelle Meisterzigarre und ein erfrischendes



Natur & Design

Beratung · Planung · Unterhalt
Um- & Neugestaltung · Design

Meyer Gärten AG · Fahrhubel · 3123 Belp
Tel. 031 819 56 40 · www.meyergarten.ch



DragonCycle

 Marcel Schlapbach
 Dorfstrasse 22 3123 Belp
 Tel. (+41) 031 819 47 36
 Fax (+41) 031 819 47 56
 www.dragon-cycle.ch

koch-cosmetics

 Mechtild Koch
 Kosmetikerin/med. Fusspflegerin
 Belpbergstrasse 15
 3123 Belp
 Tel. 031 812 17 02
 oder 078 944 56 85
 www.koch-cosmetics.ch
 info@koch-cosmetics.ch

Beat Pfau

 Malergeschäft
 3123 Belp, Dorfstrasse 55
 Tel. 031 819 31 05 Fax 031 819 89 50 Natel 079 415 78 58

Klavierbau Belp
Stimm- und Reparaturservice
 Dipl. Klavier- und Cembalobauer
 Heinz Oehlmann
 Klavierbau Belp
 Stimm- und Reparaturservice
 Schönmatweg 9, 3123 Belp
Werkstatt
 Thunstrasse 25, 3113 Rubigen
 Tel/Fax 031 - 819 01 87 Mobil 079 - 752 84 71 heinz.oehlmann@bluewin.ch

Jörg Wigger

 Rolladen
 Lamellenstoren
 Jalousien
 Sonnenstoren
Neumontagen
Reparaturen
 Viehweidstrasse 73
 3123 Belp
 Telefon 031 819 32 85
 Natel 079 602 37 20

R O D E R O P T I K
 Bahnhofstr. 11 · 3123 Belp · Tel. 031 819 21 81 · www.roderoptik.ch
 riegelwerbung.ch
 gutsehen
 gutausssehen

MB TEXTILIEN Käsestrasse 2
 Belp Tel. 031 819 90 48
 Mode · Dessous · Wolle · Mercerie
 Burda Schnittmuster · Änderungen
BERNINA SERVICE
 Annahme für Nähmaschinen-Reparaturen aller Marken

Scherler AG
 Elektro und Telematik
 Papiermühlstrasse 9
 3000 Bern 25
 Telefon 031 330 41 11
 Telefax 031 330 41 22
 24-h-Pikettdienst 031 330 41 41
 E-Mail: info@scherler-ag.ch
 Internet: www.scherler-ag.ch

**Chumm zu de Elektroinstallatöre
 cho schnuppere!**
 Elektroinstallateur ist ein interessanter Beruf, vielseitig und mit Entwicklungsmöglichkeiten. Unsere Firma, die ständig mehrere Lehrlinge in der Ausbildung hat, setzt auf Teamgeist, kollegiale Zusammenarbeit und Förderung jedes Einzelnen. Verschaffe dir einen eigenen Eindruck in einer Schnupperwoche bei Scherler. Ruf einfach an und vereinbare mit Herrn Neuenschwander einen Termin. Wir freuen uns, dir möglichst viel von unserer Berufswelt zu zeigen!
Scherler sorgt für Spannung

A. & H. Heule

 Kefigässli 6, 3123 Belp
 Tel: 079 653 20 54
 Fax: 031 819 61 69
 Vermietung und Reparaturen
 von Kühl- und Tiefkühlgeräten

**beschriftete
 Gerüstblachen**
 WERBETECHNIK.CH
 SIEGENTHALER AG
 Tel. 031 812 15 15 • info@werbetechnik.ch

Bier. An dieser Stelle danken wir allen Sponsoren, Helfern, Zuschauern und allen Beteiligten, die den SHC immer unterstützen.

Tischtennisclub

Klubmeisterschaft. tw. 19 Teilnehmer suchten am 25. Mai ihren Platz in der Klubrangliste. Mit den beiden A-klassierten Spielern Daniel Bühlman und Elia Schmid war der Wettkampf würdig besetzt. Auch wenn diese beiden nächste Saison für den TTC Rio-Star MuttENZ lizenziert sind, gehören sie doch fest zum TTC Belp. Wie immer durften nur Aktiv-Mitglieder an dem Turnier mit ausgeklügeltem Modus teilnehmen. Dass zu diesen aber nicht nur Leute gehören, die des Öfteren in unserer Halle anzutreffen sind, ist der erfreulichste Aspekt unserer Klubmeisterschaft. Mit Michel Schläppi (aus Liechtenstein angereist), Thomas Beck (aus dem Wallis) und Jürg Schüpbach nahmen ehemalige Koryphäen unserer Teams am Wettkampf teil, die alles andere als nur den Nostalgie-Effekt vertraten. Daniel Bühlmann konnte das Turnier ein weiteres Mal ohne Satzverlust souverän gewinnen. Auf dem zweiten Platz klassierte sich Elia Schmid, dritter wurde Martin Stucki. Wie jedes Jahr vermochte das Team von Willi Brönnimann im Jägerheim anschliessend die erbrachten Leistungen kulinarisch würdig zu umrahmen.

Aufstieg. Die von Martin Stucki angeführte Seniorenmannschaft hat nach einer überragenden Saison ohne Niederlage auch die Aufstiegspoule souverän für sich entschieden und den Aufstieg in die 2. Liga geschafft.

Turnverein

Der TV geht ans ETF – und wie! rb. Das eidgenössische Turnfest (ETF) ist der grösste Breitensportanlass der Schweiz und findet alle sechs Jahre statt. Der TV Belp ist in einer schon lange nicht mehr gesehenen Vielfalt an Sparten mit dabei und freut sich extrem auf dieses einmalige Erlebnis. Auf www.tvbelp.ch, Rubrik ETF, finden Sie alle Startzeiten, Orte und Bilder und Namen der Startenden. Unten ein kleiner Foto-



Einblick in die verschiedenen Startdisziplinen des TV. Am ersten «Wochenende» (13.-16. Juni) ist der TV an jedem Tag vertreten: am Freitag in den Disziplinen Turnwettkampf und Einzelgeräteturnen, am Samstag im Sie&Er Geräteturnen, Gymnastik zu zweit, Einzelgeräteturnen und Zehnkampf, am Sonntag wiederum Zehnkampf und Vierkampf sowie mit der Juspo. Die Juspo startet mit einem Gerätekombinationsprogramm, einem Gymnastik-Bühne-Programm, und einem Mehrkampf.

Am zweiten ETF-Wochenende (20.-23. Juni) findet der Vereinswettkampf statt. Der TV startet am Freitag, 21. Juni, mit den folgenden Startzeiten: 10 bis 10.50 Uhr drei Spiele Turnier, 17.18 Uhr Gerätekombination, 18.36 Uhr Gymnastik-Bühne und 19.54 Schaukelringe. Wir freuen uns auf zahlreiche Zuschauer!



Unihockeyklub

RK-Family-Cup. eb. Mit Familie und Freunden einen Tag lang seinem liebsten Hobby nachgehen, konnten am Samstag, 11. Mai, die UHC Gürbetal RK-Mitglieder am RK-Family-Cup. Bereits zum vierten Mal lockte dieser familiäre RK-Event rund 100 Teilnehmer an. Frisch gestärkt ging es um 10.30 Uhr nach einem ausgiebigen Frühstück in der Sporthalle Neumatt mit einem gemeinsamen Einlaufen und Aufwärmen los.



Kurz darauf folgte der Anpfiff zum Familienturnier: Der Spass und die Freude am Unihockey standen für alle im Vordergrund. Trotzdem mangelte es nicht an

Einsatz, um sich später für die Finalspiele qualifizieren zu können. Am Ende winkte sogar ein echter Siegerepokal für das beste Familienteam.

Eine Runde weiter im Cup. Am Sonntag, 26. Mai, startete das Herren 1 bereits in die neue Saison mit der ersten Cup-Runde. Die Gegner des Hornets Regio Moosseedorf Worblental wurden ihrer Favoritenrolle schon im ersten Drittel gerecht.



Montag bis Freitag
8 bis 12 & 14 bis 18.30 Uhr
Samstag
8 bis 12 & 14 bis 17 Uhr
Sonn- und Feiertage
geschlossen

Tierferienheim Hundesalon

- Sorgfältige Pflege & liebevoller Umgang
 - Hunde- und Katzenpflege
 - Salon Bello
 - Tiernahrung & Zubehör



Fahrhubel GmbH, 3123 Belp
Telefon 031 819 44 40 | Telefax 031 819 03 65
tierferienheim_belp@bluewin.ch
www.tierferienheim-belp.ch

- Roller
- Mofas
- E-Bikes

beim Schützen-Kreisel

Rubigenstrasse 8 · Telefon 031 819 73 36 · www.roller-shop-belp.ch

Roller Shop Belp GmbH



HOLZBAU WÄGLI AG
ZIMMEREI
3123 BELP

Allmendweg 251
Telefon 031 819 13 12, Natel 079 632 75 42
Umbau, Innenausbau, Treppenbau, Isolationen



OESTER INSTALLATIONEN

Sanitäre Anlagen – Heizungen
Reparatur-Service

Stefan Oester
Eidg. dipl. Sanitär-Installateur
Oberriedweg 1, 3123 Belp
Tel. 031 819 14 41, Telefax 031 819 34 76
stefan.oester@oester-installationen.ch
www.oester-installationen.ch

Pneuhaus Garage Jufer Inh. A. Wyler



Die günstigsten Preise
Die modernsten Einrichtungen
Der beste Service
Die kürzesten Wartezeiten
Sägetstr. 23 Belp
031 819 37 50



und jetzt?... **VSCI Carrosserie**

... direkt zu Jaberg!
Tel. 031 819 60 60

Carrosserie Jaberg Belp

Hühnerhubelstr. 84 · CH-3123 Belp · Tel. 031 819 60 60 · www.jabergag.ch

riegelwerbung.ch

Samstag & Sonntag, 15./16. Juni 2013

Sommer FEST

von 10.00 bis 17.00 Uhr

40 Jahre Humanus-Haus



Humanus-Haus Beitenwil

Sozialtherapeutische Werk- und Lebensgemeinschaft
3113 Rubigen, Tel. 031 838 11 11, www.humanus-haus.ch

OFFEN
Donnerstag, Freitag, Samstag

swiss-broc.ch
BROCKENSTUBE

... wo Menschen sich entwickeln ...

Steinbachstrasse 47 · 3123 Belp
www.swiss-broc.ch

riegelwerbung.ch



Gabriela Haldimann-Trachsel,
die Malermeisterin
**gut für alles, was sich
streichen lässt!**
Mobile 079 303 18 43

**MALEREI
TRACHSEL**
Toffen · info@malerei-trachsel.ch

Ganzheitskosmetik *Christine*

Denise Grichting
dipl. Naturkosmetikerin
dipl. Make Up Artist



Eggenweg 1 · 3123 Belp · 031 819 66 88
info@christinegrichting.ch · www.christinegrichting.ch



metzgerei schwander

QUALITÄT AUS DER REGION

Hintere Gasse 17 | 3132 Riggisberg | T 031 809 02 20
Mittelstrasse 1 | 3123 Belp | T 031 812 20 36
info@schwander-metzg.ch | schwander-metzg.ch



Obwohl die Belper mit 0:2 zurücklagen, liessen sie sich nach der ersten Pause nicht entmutigen und verbesserten den Spielstand auf 2:3. Im letzten Drittel erkämpften sie sich mit einem Doppelschlag die Führung und beendeten das Spiel nach einem erneuten Ausgleich der Hornets mit 5:4. Die nächste Cup-Begegnung findet voraussichtlich am Wochenende des 22./23. Juni gegen die Berner Hurricanes statt.



Bienenzüchterverein

Standbesichtigung vom 11. Mai. ppr. Im Bienenhaus von Kurt Härry in Wabern durften 17 Interessierte Einsicht in seine Imkerei nehmen. Von seiner 53-jährigen Imkertätigkeit hatte er viele einleuchtende Erklärungen und seine starken Bienenvölker sind sehenswert. Doch die Imkerpraxis muss oder darf sich jedes selbst aneignen. Kurt steht aber mit Rat und Tat insbesondere der Jungimkerschaft bei. Wir danken herzlich für den interessanten Nachmittag und den uns servierten Imbiss.

Am Bienenhöck vom 16. Mai zeigte uns Hans Künti, Mitglied der Varroa Hyperthermie Schweiz, wie gegen die leidige Varroamilbe mit Wärme und Dampf angegangen werden kann. Die Varroamilbe stirbt mit diesem Dampfverfahren bei 40 Grad Wärme ab. Dies sind 1,5 Grad weniger als die Bienenbrut verträgt. Dies ist sehr eindrücklich, aber auch zeitaufwendig.



Demnächst: Am 16. Juni Grossanlass Mini Plus Sektion Surental. Individuelle Anreise für Interessierte. **Varroamedikation** wird den Bestellern anfangs Juli durch den Präsidenten direkt geliefert. **8. August** Bienenhöck, 20 Uhr Restaurant Kreuz, Thema Bienenpflege Sommer mit Bernhard Grünenfelder, Betriebsprüfer. **10. August** Standbegehung im Bienenhaus von Hans Köchli um 13.30 Uhr, Parkplatz Tennishalle in Kehrsatz. Fütterung/Varroabehandlung mit Goldsiegel-Abgabe.

Familiengartenverein

Hoffnung. pb. Wie heisst es doch so schön, man soll die Hoffnung nie aufgeben. Sehr lange haben wir uns auf einen schönen Frühling gefreut und auf sonnige und warme Tage gewartet. Leider haben sich diese warmen Tage nur ganz selten gezeigt und so waren dann immer viele Leute im Garten anzutreffen, die fast jede Minute ausnutzten, um die längst fälligen Gartenarbeiten rasch zu erledigen. Aber bekanntlich hat jedes Wetter seine Vor- und Nachteile. Die neuen Setzlinge sind im feuchten Boden jeweils rasch und gut angewachsen. Es hat auch selten Schweisstropfen gegeben beim nachträglichen Giessen. Das heisst, die Giesskannen waren eigentlich fast überflüssig. Wir werden die Kannen aber trotzdem behalten, denn wir Gärteler sind ja alle Optimisten und



glauben fest daran, dass es noch einen schönen Sommer geben wird und wir diese Dinge doch noch gebrauchen können. Auch die Natur ist doch optimistisch, sonst hätten die vielen Obstbäume nicht so schön geblüht. Bleibt nur zu hoffen, dass bei den misslichen Wetterverhältnissen die noch vorhandenen Bienen ihren Beitrag zur Befruchtung leisten konnten. Die Nelken auf dem Bild scheinen es richtig zu geniessen, wenn einmal kurz die Sonne scheint. Ein richtiger Aufsteller für jeden Betrachter.

Fischereiverein Gürbetal

Petrus und die Petribrüder oder ein Schwank aus dem Fischereigrundkurs. chw. Immer wieder lustig ist das Aprilwetter, vor allem, wenn es sich im Mai seine Scherze erlaubt. Schon am ersten Praxistag des Fischereigrundkurses war das Wetter wundervoll – aus der Perspektive der Fische gesehen. Vorgängig liess «flüssiger Sonnenschein» die Gürbe ansteigen und verwandelte die ansonsten griffigen Gürbeufer in glatte und schlammige Rutschbahnen. Die gefühlte Temperatur war auch nicht gerade im Kurzärmelbereich. Eher Tenue «Gnägi» kombiniert mit Grosstante Klaras Wollsocken und dem Filzhut aus der Landi.

Natürlich können solche Bedingungen unseren Kursteilnehmern nicht die Freude verderben. Bekanntlich sind ja die Gürbentaler hart im Nehmen und keine «Hasenfüsse». So wurden nach

intensiver Einführung in die Kunst des Würmli-Badens auch die ersten Bisse verzeichnet und sogar einige Fische angelandet. Am 25. Mai war der zweite Praxis-Kursteil an der Gürbe geplant. Das strahlende Wetter und der niedere Wasserstand bestellte ich wie alle Jahre direkt bei Petrus. Als dann Thomas Bucheli (SRF Meteo) live vom Dach des Schweizer Fernsehens von Regen, Sturmböen und grosser Kälte sprach, stand es für mich fest. Ich habe Petrus wohl das falsche Datum angegeben. Rasch verfasste ich einen Brief, um die Teilnehmer über eine Verschiebung des Kurstages zu informieren. Zu gross erschien mir das Risiko an die Gürbe zu gehen. Die Gefahr war gebannt, das Wochenendprogramm auf schlechtes Wetter ausgerichtet. «Ja, e nu so de, s het nid söue si», dachte ich etwas enttäuscht. Aber dennoch war ich überzeugt davon, die richtige Entscheidung getroffen zu haben.

Am besagten Samstagmorgen wurde ich sanft von lieblichem Vogelgezwitscher und warmen Sonnenstrahlen geweckt. Die Sturmböen in meinem Kopf, nicht etwa von zu viel Alkohol, sondern als «Töibi über den abgesagten Fischertag», zwangen mich dazu, in das Schlechtwetterprogramm einzustimmen.

Fischen an der Gürbe. mn. Am 30. Juni findet das erste gemeinsame Fischen der Vereinsmitglieder in diesem Jahr statt. Ort und Zeitpunkt werden den angemeldeten Teilnehmerinnen und Teilnehmern direkt bekannt gegeben. Wer sich jetzt noch anmelden möchte, kontaktiert Roland Schumacher unter 079 703 95 59 oder rschumacher@sensemail.ch.

Jagd- und Wildschutzverein

Wertschätzung für die Natur vermitteln. KB. Wie viele schwarze Streifen hat ein Dachs am Kopf? Tragen auch weibliche Rehe ein Gehörn? Und was genau frisst eigentlich ein Fuchs? Diese und zahlreiche weitere Fragen beantworteten der Vereinspräsident Peter Knab und das Vorstandsmitglied Natanael Guggisberg an drei Vormittagen im Mai den Kindern der Belper Vor- und Primarschulstufen. Das Interesse war gross. Insgesamt 54 Kinder nahmen im Rahmen ihrer Projektwoche an den Anlässen des Jagd- und Wildschutzvereins Amt Seftigen teil. Peter Knab und Natanael Guggisberg vermittelten ihr umfangreiches Wissen zur Natur und den einheimischen Wildtierarten adressatengerecht und lehrreich. Die Kinder lernten so die verschiedenen Tiere kennen und durch das Anfassen von Präparaten «begreifen». Besonders das Versteckspiel und das «Fangis» im leuchtend grünen Frühlingwald fanden grossen Anklang. Anschliessend konnten die Kinder am gemütlichen Aserfeuer auf dem Predigtplatz Cervelats bräteln und sich mit einem heissen Tee stärken. Zum Abschied erhielt jedes Kind eine Gehörnstange eines Rehbocks als Erinnerung an diesen besonderen Tag.



Kleintierzüchter

Kleintierschau. Stp. Die traditionelle Kleintierschau findet am Sonntag, 23. Juni, auf der Kleintiersiedlung Gassacker (Vihschauplatz) statt. Geöffnet von 10 bis 17 Uhr. Es werden Kaninchen, Geflügel, Tauben und Ziervögel ausgestellt. Angeschlossen sind der Englisch Schecken Klub, Gruppe West und die Fellnähhgruppe Belp (Ausstellung von selbsthergestellten Artikeln aus Kaninchenfellen). Die eigene Festwirtschaft offeriert Gluschtiges vom Grill. Lassen Sie sich verwöhnen! Beim Zwirbeln winken schöne Preise. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Flügeliabend. Am Samstag, 6. Juli, treffen wir uns zum «Flügeliabend», ab 19 Uhr im Klubhaus. Es werden keine Einladungen versandt.

Verein für Pilzkunde

Sommerzeit. mik. Die Artenvielfalt an den Bestimmungsabenden ist bereits sehr ausgewogen. Sogar erste, «angebliche» Herbstpilze konnten schon bestaunt werden. Es gibt zahlreiche Pilzarten, die bereits ab April oder Mai, bis spät in den Herbst hinein, vorkommen können. Normalerweise findet man solche Pilze, wenn überhaupt, tatsächlich erst im Herbst. Warum nicht auch in diesem Jahr? Sind das die Folgen des Frühlings? Wie geht es weiter mit der Pilzflora? Im Verein indes wird das Geschehen gespannt beobachtet und am Ende der Saison versucht, die Fragen zu beantworten.



Traniger Glöckling (*Entoloma hirtipes*, Schum.: Fr./Mos.)

Familienausflug zur «Pilzlerhütte». Der Verein bereist im Rahmen des Familienbummels, erstmals nach Auflösung des Mietvertrages vor einem Jahr, die ehemalige Pilzlerhütte. Am Sonntag, 16. Juni, 8 Uhr, ist Treffpunkt am Bahnhofplatz mit samt den Angehörigen. Mit Privatautos geht es weiter bis ins Weiermoos-Mettlen. Zu Fuss und mit Rucksack führt der Weg direkt nördlich durch den Wald hindurch zur Hütte. Es bleibt genügend Raum und Zeit, im Wald Pilze zu suchen oder einfach nur einen schönen, gemütlichen Ausflug in der Natur zu geniessen. Bei der Hütte warten auf die Wanderer und Pilzsucher wie immer ein Grillfeuer und/oder eine Suppe, je nach Witterung. Bei gemütlichem Zusammensein wird schliesslich gegessen und über Pilze diskutiert.



Verein claro Weltladen

90 Jahre Held. jrb. Haben Sie das claro Schaufenster beachtet? Wöschtag wie einst: vom Wöschhafe, Stünggu u Wöschbrett bis Säuferilat, Gstältli, und – beachtenswert – Spitzenhösli, damals drunter, heute drüber zu tragen. Nur die grosse, eckige Sunlightseife fehlt.



Diese wurde abgelöst von: «mit Omo eingeweicht, ist halb gewaschen» und «Radion wäscht weisser». Weisserturde die Wäsche damals dank der Gewässer verschmutzenden Phosphate, die aber seit 1986 verboten sind.

Gottfried Held allerdings hatte diesen Zusammenhang schon in den 60er-Jahren gefunden. Der grosse Tüftler, seit 1923 Besitzer einer eigenen Seifenfabrik, hat 1964 das erste, phosphatfreie Waschmittel auf den Markt gebracht. Er wurde damals belächelt und kritisiert, was ihn nicht hinderte, weiter zu forschen und pröbeln. Erst mit 88 Jahren hat er seine Fabrik an jüngere Hände übergeben, seit 2003 wird mit der belgischen Fa. Ecover zusammengearbeitet.

Argumente für Held Wasch- und Putzmittel: Ersatz der Chemikalien durch nachwachsende Rohstoffe, mild, wirksam, hautschonend, Auffüllservice. Nachwachsende Rohstoffe, ein weiterer Zwiespalt in unserer komplizierten und anspruchsvollen Welt: statt giftiger Chemikalien europäischer Raps, statt Plastik für die Behälter grüner Polyethylen auf Zuckerrohrbasis. Für das eine oder andere muss man sich entscheiden. Wagen Sie den Schritt in den Laden: Die ganze Palette steht Ihnen zur Verfügung.

Putzen ist anstrengend, wenn Sie zwischendurch eine Ruhepause brauchen, im Gestell vis-à-vis steht eine Auswahl an Schoggi- und anderen Knabbersachen zur Verfügung. Oder Sie feiern den Abschluss vom Frühlingsputz? Links um die Ecke stehen viele gute, biologische Weine im Regal.

Elternverein/Spielgruppe Bäremani



In eigener Sache: rb. Wir, ein Team engagierter Mütter, suchen dich! Der Kontakt mit

Menschen bereitet dir Freude? Du möchtest etwas in Belp bewirken? Dann suchen wir genau **dich als unser neues Vor-**

standsmitglied! Mehr Infos über unseren Verein findest du unter www.elternverein-belp.ch. Interessiert? Dann melde dich bei Jacqueline Gasser, 079 297 38 47.

Feuerwehrverein

Unser Vereinsanlass. Hz. Unser nächster sogenannter Vereinsanlass findet am 29. Juni statt. Wir haben bisher immer versucht, ein für viele Teilnehmer interessantes Thema zu finden. Leider haben in den letzten Jahren die Teilnehmerzahlen immer mehr abgenommen. Ob es dabei an der Art der organisierten Besichtigungen lag oder ob das allgemeine Angebot an Freizeitaktivitäten, das auch immer grösser wird, dafür verantwortlich ist, wir wissen es nicht. Wir haben uns daher entschlossen, den diesjährigen Anlass als gemütliches «Familienbrätlen» zu planen. Für einen allwettertauglichen Grillplatz ist gesorgt. Weitere Details findest du in einer speziellen Einladung, die dir noch zugestellt wird.

Unsere Kameraden von der aktiven Feuerwehr dürfen sich auch in diesem Jahr auf eine Bratwurst mit Getränk freuen, offeriert und zubereitet von unserem Verein. Damit wollen wir der Feuerwehr für die ausgezeichnete Zusammenarbeit bestens danken und gleichzeitig auch ein bisschen Werbung in eigener Sache machen, so nach dem Motto: Jeder Feuerwehrler macht auch im Feuerwehrverein mit!

Nicht vergessen: Stamm am 1. Juli im «Frohsinn» bei Silvia und Manfred Riepl! **Übrigens:** Besuchen Sie doch mal unsere neu gestaltete Homepage: www.feuerwehrverein-belp.ch

Frauenverein

Spezialaltersnachmittag vom 4. Mai. kg. Pfarrer René Schaufelberger konnte im Restaurant Kreuz 114 Gäste begrüßen. Auch dieses Jahr wurde das Programm des Spezialaltersnachmittags wieder durch das Jodlerchörli gestaltet. Die vorgetragenen schönen Jodellieder luden zum Geniessen ein und wurden mit grossem Applaus gewürdigt. Der anschliessende Einakter «ä chaotisch Grichtsverhandlig» wurde amüsiert verfolgt. Auf der Anklagebank sass das alte Gaunerehepaar Hösli, das angeblich die Parkbank aus dem Kirchengarten gestohlen haben soll. Das Ehepaar wusste aber über ein brisantes Detail Bescheid, nämlich dass der verheiratete Richter und dessen Amtskollegin sich auf dieser Bank zum ersten Mal geküsst und anschliessend die Bank selbst gestohlen haben. So kehrten Hösli während der Verhandlung den Spiess kurzerhand um und schliesslich wurden der Richter und die Amtskollegin von der Polizei abgeführt. Danach stand dem Bankraub nichts mehr im Weg. Hösli maskierten sich rasch und transportierten die Kirchenbank ab. Ein vergnügliches, unterhaltsames Theaterstück. Pfarrer Schaufelberger kam sogar auch noch zu einem kurzen Theatereinsatz, denn er musste die Bank aus dem Kirchengarten identifizieren. Die Mitglieder des Jodlerchörlis verteilten anschliessend speditiv an alle ein Fleischteller und die Helferinnen des Frauenvereins servierten die Getränke. Am Schluss wurde von unserem Hel-

feriennenteam alles wieder abgeräumt, abgewaschen und in Ordnung gebracht. Ein grosser Dank allen Helferinnen und Helfern!

Ludothek

Ferienzeit. mka. Egal ob im Hotel am Meer, in einer Berg- hütte, auf dem Campingplatz am See oder einfach uHu: Ferien sind was Schönes! Aber wenn das Wetter die geplanten Ausflüge in Wasser auflöst und das Regenprogramm aufgebraucht ist, sorgt ein Karten- oder Brettspiel für Abwechslung und Spass. Auch für grosse und kleine Kinder gibt es bei uns eine grosse Auswahl Spielzeuge und originelle Fahrzeuge. Gut, wenn Sie vorher in der Ludothek vorbeischaun und Passendes für die ganze Familie aussuchen. Die Auswahl ist gross, die Wahl bestimmt nicht einfach! Bitten Sie unsere Mitarbeiter um Rat. Sie haben auch die Möglichkeit, die ausgesuchten Spiele länger als vier Wochen auszuleihen. Fragen Sie nach der für Sie besten Variante.

Zahlen begleiten uns ein Leben lang! Täglich werden wir in irgendeiner Form mit ihnen konfrontiert. Um der Kinder Umgang mit Zahlen zu erleichtern, oder die Hirnwindungen Erwachsener warmzuhalten, haben wir diverse Spielereien und Spiele zu diesem Thema. Eine Auswahl solcher Zahlen- spiele finden Sie im Moment im Schaufenster der Ludothek. Diese und alle anderen Spiele aus unserem Sortiment können Sie bei uns in Ruhe ansehen, ausprobieren und ausleihen. Bitte beachten Sie unsere Öffnungszeiten während der Schul- ferien vom 6. Juli bis 11. August: Die Ludothek ist dann jeweils nur freitags von 17 bis 19 Uhr geöffnet. Telefonisch sind wir nur zu den Öffnungszeiten erreichbar. Gerne begrüssen wir Sie an der Belpbergstrasse 10.

Zusätzliche Informationen finden Sie auf unserer Homepage www.ludothek-belp.ch



Pfadi Wärrenfels

Pfi-La. eb. Lagerbericht von Miyuki: Und wieder haben wir ein super Lager gehabt mit perfektem Wetter und tollen Spielen. Aber wir sind leider gestrandet und mussten Geld verdienen. «Kochen» – bei dem Spiel kochten wir in den Gruppen. Jede



Gruppe bereitete eine Sauce für Spaghetti zu und musste dabei die Waren bei den Leitern abkaufen, selber kochen und Feuer machen. Dabei sind viele lustige Sachen passiert. Der Lagerplatz war super vielfältig. Viel Wald und eine Bio-Wiese zum Anschauen und geniessen.



Pfadiheimfest 29. Juni. Für alle Pfadis, Eltern, ehemalige und alle Freunde der Pfadi findet auch dieses Jahr wieder das Heimfest statt. Wir holen den Sommer schon ein bisschen nach Belp und haben einen Pool, Harasse- chlättäre, eine Festwirtschaft und vieles mehr. Wir freuen uns sehr auf euer zahlreiches Erscheinen!



Verein ProBon

Nachruf Hans Fleischmann †. dt. Hans Fleischmann ist am 11. April nach kurzer, schwerer Krankheit, leider viel zu früh verstorben. Im März 1989 hat er zusammen mit zehn Mit- gliedern die Gruppe ProBon Belp gegründet. Unermüdlich setzte er sich für den ProBon und allgemein für den Detail- handel ein. Es war ihm stets ein wichtiges Anliegen, ein Instrument als Kundenbindung für die Fachgeschäfte zu fördern. So konnte er bald auswärtige Mitglieder für die ProBon-Gruppe gewinnen und die Gruppe nannte sich ProBon Belp und Umgebung. Dazu gehörten Mitglieder von Boll-Sinneringen, Herrenschwanden, Riggisberg, Rüfe- nacht, Toffen, Uetendorf und Worb. In Spitzenzeiten konnte die Gruppe 42 Mitglieder verzeichnen. Der heute neu genannte Verein ProBon Belp spricht den Hinterbliebenen, insbesondere der Gattin Regina, sein herzlichstes Beileid aus und wünscht viel Kraft und Zuversicht in dieser schwe- ren Zeit.



«Campagna» Sommer-Events

Folklore, Country, Jazz, Blues und Rock 'n' Roll. fs. Wenns im Dorf ferienhalber stiller wird und die Vereine Pause machen, leben im «Campagna» an der Aare auch dieses Jahr wieder die beliebten Sommer-Events auf und bieten abwechslungsreiche Musik-Unterhaltung und Show vom Feinsten. Insgesamt stehen 18 Anlässe auf dem Programm. Sechs davon mit Brunch und Beginn um 10 Uhr. Die Abendanlässe starten jeweils um 21 Uhr. Wer seinen Platz gesichert haben will, meldet sich vorher zu einem feinen Znacht vom Grill oder aus der feinen Campagna-Küche an (031 819 15 55). Was es Gutes zu essen und zu trinken gibt, kann man auf www.campagna-belp.ch bequem schon von zu Hause aus sondieren.

An allen sieben Tagen offen. Das «Campagna» ist auch dieses Jahr von Juni bis August an allen sieben Tagen offen. Priska und Willy Wüthrich freuen sich zusammen mit ihrem Team schon jetzt auf Ihre Einkehr an der Aare und laden Sie herzlich zum Besuch der vielseitigen Sommer-Events ein. Hier vorerst eine Aufstellung der Juni- und Juli-Anlässe:

Mittwoch, 19. Juni	Hondax&Chico, Country
Sonntag, 23. (Brunch)	Radio Beo-Stubete, Folklore
Mittwoch, 3. Juli	Bärnstei, Rock
Sonntag, 7. (Brunch)	Harrys Satchmo All Stars, Dixie/Jazz
Mittwoch, 10.	Randy Thombsen&Band, Country
Sonntag, 14. (Brunch)	Radio Beo-Stubete, Folklore
Mittwoch, 17.	The Jackys, Rock 'n' Roll
Sonntag, 21. (Brunch)	Glug Glug Five, Dixie/Jazz
Mittwoch, 24.	Rodeo Ranchers, Country
Mittwoch, 31.	Boogie Connection, Boogie/Blues

Danach stehen im August noch weitere acht weitere «fetzige» Events der verschiedensten Musikrichtungen auf dem Programm. Lesen Sie dazu den Juli-«Belper», oder schauen Sie unter www.campagna-belp.ch («Was isch los») nach.

Landi Aare

Fusion ist gelungen und funktioniert. fs. Vor einem Jahr haben sich die Landi Belp-Längenberg (Belp) sowie die Landi Aaretal (Wichtrach) zusammengeschlossen und sich neu den Firmennamen Landi Aare, Genossenschaft, mit Sitz in Wichtrach, gegeben. Nun wurde an der 1. Generalversammlung der Landi Aare im Bauernhaus-Eventlokal «high-land-gurten» Bilanz gezogen. Wie Präsident **Hans Stucki**, Kehrsatz, festhielt, darf das 2012 beschlossene Zusammengehen als gelun-

gen beurteilt werden und ist auch organisatorisch weitgehend abgeschlossen. Dafür war auf allen Stufen (Verwaltung, Geschäftsleitung und von den über 50 Mitarbeitenden) grosse Arbeit zu leisten, ergänzte er. Wie der Leiter Administration und Agrola-Bereich, Fred Wild, bestätigte, ist es bei der Fusion zu keinen Entlassungen gekommen. – Aktuell sind der Genossenschaft 408 Mitglieder angeschlossen!

Kostenmässig liess sich die Fusion ohne Überraschungen abschliessen. Wie sich abzeichnet, werden die erhofften Einsparungen in Zukunft realisiert werden können. Die Versammlung konnte jedenfalls von einem guten 1. Rechnungsabschluss Kenntnis nehmen. Der Umsatz stieg von 35,4 auf über 36,3 Millionen. Die Mitglieder der Geschäftsleitung fassten dazu die Zahlen ihrer Zuständigkeitsbereiche zusammen: Der Agro-Bereich (Leitung durch den GL-Vorsitzenden, **Michael Hänni**) macht dabei 27 Prozent aus. Obwohl der Ertrag im Tankstellen-Sektor rückläufig ist, konnte **Fred Wild** (Leiter Administration und Agrola) dank dem Heizölgeschäft einen Umsatzanteil von 34 Prozent vermelden. Gut gelaufen ist es, wie **Ursula Oppliger** (Leitung Landi-Läden) und **Bobby Dabiri** (Leitung Volg-Läden) berichteten, auch im Bereich des Detailhandels, der 39 Prozent des Umsatzes ausmachte. – Dank dem auf 5,1 Millionen angestiegene Eigenkapital wird die Landi Aare auch im laufenden Jahr alle nötigen Investitionen tätigen können. So ist z. B. in Wichtrach die notwendige Erneuerung der Silosteuerung ein grosses Projekt. Umgesetzt ist dagegen in Belp bereits die Standortverschiebung des Agro-Bereichs vom Säget (Standort Volg-Laden) in die Aemmenmatt (Landi-Laden). – Zur Verbesserung der Kundentreue wird ausserdem noch in diesem Sommer die Telefonanlage erneuert und auf die verschiedenen Standorte abgestimmt. Dazu machte Michael Hänni weiter auf den neuen Lieferservice im Agrar-Bereich aufmerksam. – Schliesslich freute die Genossenschafterinnen und Genossenschafter bei der Zustimmung zur Jahresrechnung besonders, dass ein Bilanzgewinn von 231 000 Franken ausgewiesen wird. Das erlaubt es der Landi Aare, ihnen entsprechend ihren Bezügen im Rechnungsjahr eine Rückvergütung zu gewähren.

Eine Verabschiedung und Wahlen. Fritz Läderach stand während 25 Jahren im Volg-Laden in Kiesen im Einsatz. Nun trat er in den wohlverdienten Ruhestand. Dazu gabs ein Geschenk und die Versammlung verabschiedete ihn mit grossem Applaus. – Walter Andrist, Gurtendorf, trat aus dem Verwaltungsrat aus. Weil das an der GV auf dem Gurten neu für vier Jahre wiedergewählte Gremium im Zusammenhang mit der Fusion recht viele Mitglieder hat, wurde für ihn keine Ersatzwahl vorgenommen.

style-my-foto

Aus Fotos werden Pop-Art-Porträts mit Wow-Effekt. ss. Die Firma «style-my-foto» mit Sitz in Belp bietet ihren Kunden im Onlineshop www.style-my-foto.ch die Möglichkeit, persönliche Fotos von professionellen Grafik-Designern als kreative Pop-Art-Porträts gestalten zu lassen. Dabei kann aus den unterschiedlichsten Styles ausgewählt werden: Andy Warhol,

Roy Lichtenstein, Comic und Retro sind nur einige davon. In aufwendiger Handarbeit werden die Porträts wunschgemäß angefertigt und kostenlos bearbeitet, bis sie den individuellen Vorstellungen entsprechen.

Damit die entstandenen Unikate in Zukunft als richtige



stylemyfoto.ch
Portrait - Fotocollage - Bildbearbeitung

Kunstwerke ins Auge springen und peppige Farbtupfer in Räumen setzen können, werden die Bilder auf Leinwand gedruckt und auf hochwertige Holzkeilrahmen gespannt. Fertig ist die originelle Geschenkidee für besondere Anlässe und für Menschen mit Lust auf etwas Neues.

Weitere Informationen finden Sie unter www.style-my-foto.ch und Sie erreichen uns über info@style-my-foto.ch oder 031 961 16 40. Gerne dürfen Sie aber auch persönlich bei uns an der Rubigenstrasse 1 vorbeischaun.

Praxis Eggenweg 3

Praxiserweiterung. ab. Ab Juni wird Dr. med. Silke Jasper mit Akupunkturbehandlungen das bestehende Angebot in der Gesundheitspraxis am Eggenweg 3, von Antonietta Baccile, dipl. Craniosacral Therapeutin und Doris Pulfer, dipl. Shiatsu Therapeutin, ergänzen.

So verschieden wie wir und unsere Therapien sind, so arbeiten wir an einem gemeinsamen Ziel. Wir nehmen uns Zeit für Sie. Dank stetiger Weiterbildung wird Sie jede Therapeutin kompetent, persönlich und ganzheitlich begleiten.

Möchten Sie mehr erfahren? www.craniosacral-belp.ch, www.dorispulfer.ch, www.akupraxis-jasper.ch



Craniosacrale Biodynamik (A. Baccile, 078 888 18 68). Diese ganzheitliche Behandlungsform wird bei akuten und chronischen Beschwerden angewendet. Die Eigenregulierung des Körpers wird aktiviert, Vitalität, körperliches und seelisches Wohlbefinden werden gefördert. Ausserdem eignet sich die Craniosacral Therapie während der Schwangerschaft und für Säuglinge. Ebenso wird die Neuregulierung nach Zahnkorrekturen bei Kindern oder Erwachsenen unterstützt. In belastenden Lebenssituationen hilft sie Ruhe, Entspannung und Orientierung zu finden.

Akupunktur (S. Jasper, 078 639 08 36). Die Therapieform aus der Traditionellen Chinesischen Medizin wird vielfältig eingesetzt und wird bereits ab Kindesalter angewendet. Die Behandlung einer Krankheit in der Akupunktur zielt auf die Regulation des Ungleichgewichtes, das durch den Einfluss der krankheitsauslösenden Faktoren entstanden ist. Sie hilft dem Körper, sich selbst zu heilen. Ausserdem wird bei dieser Therapie die individuelle Veranlagung, die Konstitution des Menschen berücksichtigt und ist in Ergänzung zur Schulmedizin eine mittlerweile anerkannte und bewährte Methode.

Shiatsu – Im Kern berührt (D. Pulfer, 031 819 70 56). Shiatsu, die berührende Kunst wurzelt ebenfalls in der traditionellen fernöstlichen Gesundheitslehre und sucht Ungleichgewichte des Energieflusses durch spezifische sanfte Berührungstechniken auszugleichen. Wie das Zuviel an Wasser in der Natur, können so über die Energieleitbahnen Stauungen in Fluss gebracht werden und so kann Shiatsu bei vielfältigen Beschwerden unterstützend den Weg begleiten. Es wird die Selbstregulierung, -wahrnehmung, -verantwortung gefördert.

S.O.S. – Spirit of Style

Italienische Mode ganz in Ihrer Nähe. cp./fs. Wer die Italienische Modeboutique S.O.S. – Spirit of Style an der **Bahnhofstrasse 8** noch nicht kennt, hat etwas verpasst. Die bisherige Geschäftsführerin, **Carmen Mancini-Tavano**, die den Laden auf den 1. Juni als neue Eigentümerin übernahm, stellt sich der «Belper»-Leserschaft gerne vor: Ihre Erfahrung mit Mode hat sie schon während der Lehre als Modeberaterin (Kleiderverkäuferin) in Bern gesammelt. Schon bald reifte in ihr der Wunsch nach einem eigenen Geschäft. Nach der Eröffnung der Boutique S.O.S. am 1. März 2012 war sie im Auftrage ihres Bruders als Geschäftsführerin tätig und nun ist ihr Wunsch Wirklichkeit geworden.



Carmen Mancini (Bild rechts) hat sich zum Ziel gesetzt, ihrer Kundschaft, Mann und Frau, von Jung bis... für jeden Anlass spezielle, modische, italienische Kleidung in vielen Grössen anzubieten. Dazu gehört für sie eine kompetente Modeberatung zur Selbstverständlichkeit und sie schätzt es, wenn die Kundinnen und Kunden ihr Geschäft mit zufriedenen, glücklichen Gesichtern verlassen. Sie freut sich jedenfalls schon heute darauf, auch Sie persönlich in der Modeboutique S.O.S. an der Bahnhofstrasse 8 begrüssen zu dürfen.

Dragon Cycle

dragon-cycle.ch-Team. ms. Die Wettkampf-Saison hat für das stark gewachsene dragon-cycle.ch-Team sehr erfolgreich begonnen. **Jürg Künzler** belegte bei der Wintertriathlon-WM in Italien den ausgezeichneten 7. Rang, lief beim Chäsitzerlauf auf Platz 11, und «enterte» beim Duathlon in Zofingen mit einem hervorragenden 3. Platz sogar das Podest. Das neue Venge S-Works scheint ihn zu beflügeln. Die Strassen-Fraktion mit **Beat Baumann, Patrick Lüthi, Oliver Bärtschi & Marcel Schlapbach** bestreift traditionell die Seeland Classic (Berner Rundfahrt) und beendete das Race 2 (67 km) in der Teamwertung auf Platz 10, mit gerade mal 14 Sek. Rückstand auf den 9. Platz! Dragon Cycle gratuliert seinen Kunden: **Philomen Roggli, Patrick Brugger, Pascal Bernhard** und **Dominic Bernhard**, die ebenfalls das Race 2 bestritten.

Nach erfolgreichem Debüt beim Berner Triathlon (Rang 6, mit 2 Sek. Rückstand auf die Top Five) belegte **Patrick Lüthi** am Belpathlon trotz einem Reifendefekt den 7. Rang in seiner Kategorie Singleathlet Herren. Unser Damen-Couple-Team mit **Anna Huber/Martina Tschan** belegte mit dem 2. Rang sogar einen Platz auf dem Siegerpodest. Den Organisatoren ein dickes Lob,



das Dragon Cycle Team freut sich auf die Ausgabe 2014. Von der Bike-Fraktion bestreift **Ritchy Hoekstra** erfolgreich den Marathon des legendären Bike-Festivals am Gardasee, und kämpfte sich am 25. Mai im Welschland durch die Schlammmassen auf den 15. Rang (Bilder auf Facebook, Gruppe «Dragon Cycle AG, Belp»). **Nina Ruef** nahm alleine und ohne Unterstützung am ersten Enduro-Race der Saison in Metabief (F) teil und beendet das Rennen – hinter Downhill-Profis wie Tracy Mosley – auf dem 8. Rang. Mit dem brandneuen Specialized Enduro Expert Carbon wird sie sicher nochmals einen Schritt weiter nach vorne machen können. Das Gravity-Team startet beim 1. Lauf zum IXS-Swiss-Downhillcup, in Morgins, vom 7. bis 9. Juni, mit sechs Teilnehmer und Teilnehmerinnen.

Bei Dragon Cycle AG, findest du also nicht nur eine riesen Auswahl von 120 bis 160 Fahrrädern (ab Lager!) sowie über 10 Elektrowelos und einige Testbikes, die für eine Probefahrt bereitstehen, sondern auch eine kompetente Beratung. Wir verkaufen nicht nur Fahrräder & Zubehör, wovon wir etwas verstehen, vielmehr testen wir das Material auch selber im harten Alltags- und Renn-Einsatz. Es lohnt sich also immer, mal wieder durch den Laden respektive die Ausstellung zu schlendern, um zu sehen, was es bei Dragon Cycle Neues gibt.

Redaktorin dieser Ausgabe:

Eliane Schär

Und ausserdem ...

Pro Juventute

Sensibilisierungs-Kampagne zum Thema Pubertät – erste «Elternklappe» der Schweiz aufgestellt. mgt./es. Leistungsdruck in der Schule, Jugendverschuldung und Cyber-Belästigung – Belastung für Eltern und Teenager: Bei der Erziehung ihrer Teenager sind Eltern zunehmend mit neuen Fragen konfrontiert. Dass Eltern dabei an ihre Grenzen gelangen, ist in der Schweiz aber ein Tabuthema. Das zeigen die Erfahrungen und Auswertungen im ersten Jahr des Eltern Klub Schweiz. Eltern getrauen sich oft nicht, über ihre Unsicherheiten zu reden, und wissen nicht, wohin sie sich wenden sollen. «Eltern von Teenager-Kindern werden alleine gelassen», sagt Stephan Oetiker, Direktor Pro Juventute und Eltern Klub Schweiz. Heute müssen sich Jugendliche in der Pubertät mit vielen neuen Bereichen des Heranwachsendens auseinandersetzen. Das kann für Eltern schwierig sein. Hilfe finden sie aber oft keine. «Während frischgebackene Eltern sich nicht schämen, Hilfe zu holen, weil etwa das Baby die ganze Nacht schreit, sind in unserem Land Erziehungsprobleme von Kindern in der Pubertät ein Tabuthema», sagt Oetiker. «Dieses Tabu wollen wir brechen und Eltern aufzeigen, wo sie Hilfe finden.»

«Elternklappe» thematisiert die Herausforderungen bei der Erziehung von Teenagern. Der Eltern Klub Schweiz von Pro Juventute startet daher heute eine nationale Sensibilisierungskampagne zum Thema Pubertät. Sie will die Herausforderungen für Eltern von Teenagern enttabuisieren, dass Eltern sich getrauen, Hilfe zu suchen, und wissen, wo sie diese bekommen. In der Pubertät werden Eltern von ihren Kindern oft als peinlich und nervend wahrgenommen. Am liebsten würden die Teenager sie, zumindest in bestimmten Momen-



ten, einfach «entsorgen». Das Gegenteil ist der Fall: Jugendliche brauchen die Eltern und die Eltern haben noch Einfluss auf die Jugendlichen. Die Kampagne will zeigen, dass dieser Ablösungsprozess dazugehört und

Eltern Hilfe zur Verfügung steht. Videoclips, Inserate, Facebook-Aktionen und die Onlineplattform www.elternclubschweiz.ch/elternklappe informieren Eltern über die Unterstützungsservices. Damit Eltern nicht ungewollt in der «Elternklappe» landen, können sie sich beraten lassen, nach Lösungen suchen oder untereinander austauschen. Per Telefon erhalten Eltern schweizweit rund um die Uhr Beratung. Fachartikel und Blog-Beiträge thematisieren die Erziehung in der Pubertät mit all ihren Tücken und zeigen Ideen auf, wie Eltern mit diesen umgehen können.

Cyber-Mobbing, Notendruck, Jugendverschuldung: Herausforderungen in der Pubertät steigen. «Wir haben in der Schweiz heute zunehmend die Tendenz, die perfekte Familie darstellen zu müssen. Das ist bedenklich», sagt Daniela Melone, Leiterin Beratung Eltern Klub Schweiz. «Es ist daher

dringend nötig, dass unsere Bevölkerung für die Bedürfnisse von Eltern sensibilisiert wird.» Eltern heute sind mit neuen Problemen konfrontiert, die sie nicht aus der eigenen Jugend kennen. Viele Eltern geraten an die Elternberatung, weil ihr Teenager Cyber-Mobbing ausgesetzt ist oder Suizidgedanken hat und sie nicht wissen, wie sie helfen können. So befassen sich jährlich rund 100 000 Schweizer Jugendliche ernsthaft mit Suizidgedanken. Noten- und Leistungsdruck, Jugendverschuldung, neue Themen wie Cyber-Belästigung und Grooming, die steigende Zahl von ADHS-Diagnosen oder Depressionen sind von Eltern oft nicht alleine zu bewältigen und sollen es gemäss der Expertin auch nicht sein. «Kinder wurden noch nie alleine erzogen, und das sollten Eltern auch heute nicht tun müssen», so Melone.

Kampagne appelliert an die Arbeitgeber. Mit spezifischen Informationen und Inseraten appelliert die Kampagne auch an Arbeitgeber, ihre Mitarbeitenden im Elternsein zu unterstützen. «Unternehmen sind auf gute Arbeitskräfte angewiesen», sagt Stephan Oetiker. Beruf und Familienleben unter einen Hut zu bringen, fordert von Eltern aber oft viel Energie. Kommen die Herausforderungen in der Pubertät der Kinder dazu, ist das für Arbeitnehmer energieraubend. «Firmen, die hier unterstützend zur Seite stehen, leisten einen unschätzbaren Beitrag an die betriebliche Gesundheit und damit an die Produktivität ihrer Mitarbeitenden», sagt Oetiker. www.elternclubschweiz.ch/elternklappe

Eltern Klub Schweiz von Pro Juventute. Von Familien für Familien. Der Eltern Klub Schweiz von Pro Juventute bietet einen nationalen Rundum-Service für Eltern und Familienangehörige: eine 24-Stunden-Hotline mit Sofortberatung, Live-Coachings, ein Online-Elternportal mit Fachartikeln, Freizeittipps und Community-Foren sowie spezielle Elternservices. Informationen: www.elternclubschweiz.ch oder 058 261 61 61.

Gantrischbusse

Neue Strecke und Exkursionen. ps. Bus alpin hat im Gantrisch Tradition: Seit vielen Jahren gibt es Bus-Verbindungen von Schwarzenburg in die Voralpen. Im Sommer verkehrt der Bus auf einer neuen Strecke: Statt ins Ottenleuebad steuert der neue «Natur- und Sportbus» an Wochenenden die Stierenhütte auf dem Gurnigel an. Rund alle zwei Wochen wird zudem eine thematische Exkursion mit dem «Natur- und Sportbus» angeboten. In den Randzeiten können Besucherinnen und Besucher mit einem **Ruf-Taxi** oder mit einem gemieteten **Zweirad ins Tal fahren**.

An schönen Tagen ist der Gurnigel ein beliebtes Naherholungsziel im Berner Mittelland. Das führt manchmal zu Klagen über überfüllte Parkplätze und ungenügende Erschliessung durch den öffentlichen Verkehr.

Weil das Voralpengebiet dünn besiedelt ist, sieht die öffentliche Hand hier keinen öffentlichen Verkehr vor. Die PostAuto-Linie 323 verkehrt zweimal täglich als touristische Linie und ist deshalb mit einem Alpinzuschlag belegt. Als Ergänzung betreibt der Förderverein Region Gantrisch ein Angebot unter dem Dach von «Bus alpin»: Im Winter als Schneebus, im Som-

mer unter dem Titel «Wanderbus», der nun in «Natur- und Sportbus» umbenannt wird.



Der «Natur- und Sportbus» fährt vom 29. Juni bis 20. Oktober zweimal täglich an Wochenenden von Schwarzenburg via Riffenmatt nach Schwarzenbühl und weiter zur Stierenhütte. Er verbindet die zwei Themenzentren Natur (Schloss Schwarzenburg) mit Sport (Gurnigel/Selital). Bis 2012 führte die Linie ins Ottenleuebad, allerdings mit sehr geringem Passagieraufkommen. Deshalb wurde die Linienführung geändert und die Stierenhütte auf dem Gurnigel angepeilt. Damit werden zusammen mit der PostAuto-Linie 323 vier tägliche Verbindungen ins hintere Gantrischgebiet angeboten.



Rund alle zwei Wochen können sich Besucherinnen und Besucher mit dem Bus zu Exkursionen chauffieren lassen: In den Ferienmonaten sind diese eher sportlicher Natur, vor und nach den Ferien wandelt man auf den Spuren von Wildtieren und Förs-tern (Waldarena-Exkursionen) oder mit dem Sagenwanderer Andreas Sommer (Anima Helvetia) zu mystischen Orten.

Die letzte Fahrt mit Bus oder PostAuto ins Tal ist für 16.30 Uhr vorgesehen. Manche Besucher hätten gerne spätere Abfahrten. Zum Beispiel, wenn sie auf dem Wanderweg vom Stockhorn her kommen. Für diese Besucher gibt es seit diesem Sommer ein neues Angebot: Sie können sich mit dem **Ruf-Taxi** ins Tal fahren lassen (Land-Taxi, Gurzelen/Gantrisch-Taxi, Mamishaus) oder selbst den Lenker übernehmen: Dafür stehen Zweiradfahrzeuge von Stebis Bike Shop (Burgistein) bereit. Die Gäste können zwischen Elektro-, Mountainbikes oder Trottinetts wählen. Die Trottinett-Fahrten sind ebenfalls eine Neuheit. Sie starten in den Sommermonaten, sobald die Strecke vorbereitet ist. Der Preis für Ruf-Taxi und für Zweiradfahrzeuge beträgt einheitlich 25 Franken pro Person.

Gesucht



**Champignons
Suisses**
EXOTEN

Direktvermarkter, Marktfahrer und Gastronomiepartner gesucht. mgt.

Konsumenten bevorzugen Vielfalt im Angebot. Zudem zeigen Ernährungstrends, dass Schweizer Exotenpilze immer beliebter werden und noch bedeutendes Marktpotenzial haben. Eine gemeinschaftliche Projektinitiative des Verbandes Schweizer Pilzproduzenten VSP geht deshalb einen weiteren Schritt Richtung nachhaltige Exotenpilz- und Bio-Champignonproduktion sowie deren Vermarktung. Schweizweit werden Marktfahrer, Direktvermarkter und Gastronomiepartner gesucht. Mit dem Ziel, die inländische Pilzversorgung auszubauen und anhand einer vielseitigen Produktpalette zu bereichern, hat sich die gemeinschaftliche

Projektinitiative des Verbandes Schweizer Pilzproduzenten VSP formiert. In Zeiten des stetig wachsenden Preisdrucks kann es von Vorteil sein, Produkteangebote zu diversifizieren, zu erweitern und eine reiche Vielfalt gemeinsam zu vermarkten. Die gemeinschaftliche Projektinitiative bietet deshalb Schweizer Exotenpilze und Bio-Champignons zur gemeinsamen partnerschaftlichen Vermarktung an.

Originalität und Vielfalt im Angebot. Die Erzeugerorganisation der Pilzproduzenten sucht in der gesamten Schweiz Direktvermarkter, Partner für Marktfahrten sowie Gastronomiepartner, die Interesse an einer Belieferung frischer und qualitativ hochstehender Schweizer Exotenpilze sowie Bio-Champignons haben. Weiter werden Zusammenarbeiten mit anderen Direktvermarktungsinitiativen angestrebt. Bis zum heutigen Zeitpunkt ist das Angebot an



Schweizer Exotenpilzen in den Direktvermarktungskanälen und auf Märkten und in der Gastronomie noch rar gestreut. Marktfahrer, Direktvermarkter und Gastronomen profitieren daher von einer Diversifizierung gegenüber

anderen Anbietern und gewinnen durch die Sortimentserweiterung von Schweizer Exotenpilzen an Attraktivität, Vielfalt und Originalität.

Bei Interesse an einer Partnerschaft kontaktieren Sie die Geschäftsstelle des Verbandes Schweizer Pilzproduzenten VSP. Geschäftsstelle VSP: 031 763 30 03 / E-Mail: vsp@bnpo.ch

PharmaSuisse

Elektronisches Patientendossier. mgt. Der Schweizerische Apothekerverband pharmaSuisse begrüsst den vom Bundesrat verabschiedeten Gesetzesentwurf für das elektronische Patientendossier. Patienten erhalten so die Möglichkeit, nach ihren Bedürfnissen und ganz freiwillig alle an ihrer Behandlung beteiligten Gesundheitsfachpersonen zu vernetzen. pharmaSuisse hat mit Pilotversuchen bereits Erfahrungen gesammelt.

Ein standardisierter und einheitlich strukturierter Informationsaustausch ist eine der Voraussetzungen, um die interdisziplinäre Zusammenarbeit in der Gesundheitsversorgung verbessern zu können. Mit dem vorliegenden Gesetzesentwurf hat der Bundesrat die Basis geschaffen, dass Patienten entsprechend ihrer persönlichen Situation besser mitentscheiden können und betreut werden. Mit der Gewährleistung des Daten- und Persönlichkeitsschutzes erfüllt der Gesetzesentwurf eine wichtige Forderung.

pharmaSuisse setzt sich bereits seit mehreren Jahren für dieses Ziel ein. Nur unter Einbezug möglichst aller Beteiligten – Apotheker, Ärzte, Spitäler, externe Pflege usw. – kann der Patient ganzheitlich behandelt werden. Zusammen mit der

OFAC, Berufsgenossenschaft der Apotheker, führt pharmaSuisse daher seit zwei Jahren mehrere kantonale Pilotversuche durch. Erleichtert wird dies dadurch, dass die Apotheken zu 99 % voll informatisiert sind.

pharmaSuisse setzt sich als Dachorganisation der Apothekerinnen und Apotheker schweizweit für optimale Rahmenbedingungen ein und informiert die Öffentlichkeit über Themen des Gesundheitswesens. Zudem sorgt der Verband für apotheker- und bevölkerungsbezogene Dienstleistungen wie z. B. eine fachgerechte pharmazeutische Beratung. Dem Verband gehören rund 5500 Mitglieder an und sind 1350 Apotheken angeschlossen. www.pharmasuisse.org



Kinder- und Jugendarbeit

Moditräff Sommerferien-Programm. je. Erstmals bietet die Jugendfachstelle auch in den Sommerferien ein kleines, aber feines Programm an, unter anderem einen Kurs in Selbstverteidigung und Selbstbehauptung für Mädchen mit Wen-Do Bern. Im Zentrum steht dabei nicht alleine die körperliche Selbstverteidigung. Die Mädchen lernen auch, sich verbal zu verteidigen. Sie lernen vorbeugende Massnahmen kennen und können das Gelernte auch gleich praktisch üben, z. B. in Rollenspielen.

Folgende Aktivitäten sind geplant: **Mittwoch, 10. Juli: Abenteuerflug und Bräteln**, von 10 bis 17 Uhr. Kosten: 5 Franken. **Mittwoch, 10. Juli: Übernachten im Freien**, von Mittwoch, 17 Uhr bis Donnerstag, 9.30 Uhr. Kosten: 5 Franken. Gezeltet wird gemeinsam beim Chornhüsli. **Donnerstag, 11. Juli: Wen-Do-Kurs**, von 10 bis 15 Uhr. Kosten: 30 Franken (oder nach Absprache). Training für Selbstverteidigung und Selbstbewusstsein. Alle Angebote sind für Mädchen ab 10 Jahre. Die Zahl der Teilnehmerinnen ist beschränkt. Anmeldungen bis am 21. Juni per Mail oder Telefon (vgl. Kontaktdaten).

Agenda im Juni: Platz Da!-Radioprojekt. **7. Juni bis 5. Juli:** Sommerbistro (Details siehe Website). **15. + 16. Juni:** Die Jugendfachstelle ist im Giessenbad. **23. Juni:** Der Moditräff ist an der Fussbelle (kantonales Fussballplauschturnier) in Grafenried. **Schüler-/Schülerinnentreff:** jeden Freitag, von 19 bis 22.30 Uhr (7. bis 9. Klasse). **Moditräff:** jeden Mittwoch, von 17 bis 20 Uhr im Chornhüsli (5. bis 9. Klasse). **«Offene Turnhalle Thalgut Ü16»:** jeden Freitag, 20 bis 0.30 Uhr für über 16-Jährige.

Aktuelle Informationen und Kontakt: Jugendfachstelle Belp, Muristrasse 4, Postfach 14, 3123 Belp, 031 819 44 34 info@jugendfachstellebelp.ch / www.jugendfachstellebelp.ch

Das Wort des Gemeindepräsidenten

Mitwirkungsverfahren ZPP Nr. XV Oberried

Liebe Belperinnen und Belper. Die Planung rund um den Landsitz Oberried schreitet voran. Zurzeit findet die öffentliche Mitwirkung statt.

Die zur Diskussion stehende Planung beinhaltet eine Änderung beim Zonenplan Siedlung sowie die Ergänzung des Anhangs 2 des Baureglements mit einem ZPP-Artikel. Die heutige Grünzone beim Oberried soll in eine Zone mit Planungspflicht mit mehreren Perimetern umgezont werden. Die Planung umfasst verschiedene Komponenten: Im Grundsatz soll die Erhaltung und Pflege des Landsitzes Oberried sichergestellt werden. Es besteht die Absicht, die gesamte Gartenanlage schrittweise zu restaurieren. Die Umgebung rund um die Gloriette soll in den historischen Zustand überführt werden. Mit dem Neubau eines Wohnpavillons soll der notwendige Schutz hergestellt werden. Auf Basis eines qualifizierten Verfahrens soll dem Oberried Demenz-Zentrum ein Erweiterungsbau ermöglicht werden. Nur so können die Bedürfnisse im zukünftigen Betrieb gewährleistet werden. Der grösste Teil des beplanten Perimeters bleibt jedoch als Grünzone bestehen und wird unserer Gemeinde weiterhin als ortsbildprägendes Element erhalten bleiben.

Alle Einwohnerinnen und Einwohner haben die Möglichkeit, bis am 24. Juni bei der Abteilung Bau, Güterstrasse 13, Postfach 64, 3123 Belp, noch schriftlich und begründet Einwände zu erheben sowie Anregungen und Hinweise zu unterbreiten. Nutzen Sie die Gelegenheit und wirken Sie mit. Besten Dank für Ihr Engagement.



Rudolf Neuenschwander

Neuer Pächter im «Kreuz»

Ab 1. September. mr. Nach 27 Jahren verlässt Arnold Tännler das Restaurant und Konferenzzentrum Kreuz per Ende Juni. Anschliessend ist eine sanfte Sanierung der betriebsnotwendigen Nebenräume des Restaurants geplant. Anfangs September wird das Restaurant durch den neuen Pächter wiedereröffnet. Bei Jean-Marc Schärer handelt es sich um einen ausgewiesenen Gastrofachmann, der seit vielen Jahren im Gastgewerbe tätig ist.

Das Restaurant und Konferenzzentrum Kreuz steht im gemeinsamen Besitz der Reformierten Kirchgemeinde Belp-Belpberg-Toffen und der Einwohnergemeinde Belp. Die Eigentümer sind erfreut darüber, dass der Betrieb nahtlos weitergeführt werden kann, zumal Restaurant und Saalbau sehr beliebt und bereits viele Reservationen für den Rest des laufenden Jahres bekannt sind.

Gemeinderat

bfu – Sicherheitstipp

Stürzen Sie sich ins Übungsprogramm. Der Sturz ist der häufigste Unfall im Haushalt, im Garten und in der Freizeit. Vor allem ältere Personen sind von schwerwiegenden Folgen von Stürzen betroffen. Im Alter nehmen die Muskulatur und der Gleichgewichtssinn ab. Alltagshandlungen erfordern grössere Aufmerksamkeit. Mit dem Übungsprogramm «3x3» der bfu können Sie Stürzen vorbeugen. Hier ein paar Tipps dazu:

- Mit dem Übungsprogramm der bfu trainieren Sie Kraft in den Beinen und Gleichgewicht. Eine Voraussetzung, um mobil und unabhängig zu bleiben und Alltags Herausforderungen wie Treppensteigen oder Gegenstände aufheben locker zu bewältigen.
- Die Übungen können zu Hause durchgeführt und gut in den Alltag integriert werden. Sie eignen sich für jedes Alter. Mit Vereinfachungen und Erschwerungen passen Sie die Übungen Ihrem Können an.
- 3 Übungen 3x pro Woche – so wenig braucht es.



Stürzen Sie sich gleich heute ins Übungsprogramm! Eine Gratis-Broschüre und ein Film zeigen Ihnen, wie es geht: www.stuerze.bfu.ch

Heinrich Ryser, bfu-Sicherheitsdelegierter Gemeinde, 031 819 13 11, 079 335 55 55 oder rybe@belponline.ch

Vermietung Forsthaus Weierboden – wir sind online

Reservation neu unter www.forsthaus-belp.ch. Die Burggemeinde vermietet das Forsthaus Weierboden (am Belpberg) für private Anlässe wie Familien- und Geburtstagsfeiern, Firmenanlässe usw. Das Haus hat Platz für max. 50 Personen und bietet zweckmässig eingerichtete Küche, Schwedenofen, Grill im Aussenbereich (behindertengerechter Ausbau). – Miete inkl. Geschirr 290 Franken.

Auskünfte und Reservation bei Christine Gasser-Gander, Administration Forsthaus, 079 371 54 74.

Longvalley Jazzband

Ein Konzert wird zum Erlebnis! jsk. Seit 40 Jahren begeistert die Longvalley Jazzband ihr Publikum mit einer raffinierten Mischung aus klassischen Titeln im Dixieland-Stil, unvergleichlichen Jazz-Arrangements und Improvisationstalent. Leidenschaftlich gewürzt mit Blues, verfeinert mit Gesangseinlagen und gefühlvollen Balladen, einer Prise Charme und viel Humor. Der Ausflug zu fröhlichen karibischen Rhythmen und Eigenkompositionen in Mundart lohnt sich. Die Frontline mit Peter Herzig, Heinz Ruf und Hanspeter Bohnenblust spielt



schon seit der Gründung in der gleichen Besetzung. Das breite Repertoire und die musikalische Vielfalt sind ein Markenzeichen der Band und macht jedes Konzert zum Erlebnis.

Wir freuen uns daher, die sieben Musiker im Rahmen der Kulturveranstaltungen 2013 präsentieren zu dürfen.

Das Openair-Konzert findet am **Samstag, 22. Juni, 11.30 Uhr, im Giessenbad**, statt. Sie sind herzlich dazu eingeladen! Bei schlechter Witterung wird das Konzert auf unbestimmte Zeit verschoben.

Kultur-, Freizeit- und Sportkommission

Gemälde-/Kunstaussstellung in der Gemeindeverwaltung

Gesucht werden engagierte Mitglieder für die «Spezialkommission Kunst»! jsk. Während Jahren führte die «Kunstgruppe» der Spezialkommission Ortsmuseum im Gemeindehaus ein- bis zweimal pro Jahr Bilderausstellungen durch. Ende 2009 wurden diese Ausstellungen aufgehoben. Da jedoch immer wieder Anfragen von Künstlerinnen und Künstlern eintreffen, scheinen die Ausstellungen nach wie vor ein Bedürfnis zu sein.

Die Kultur-, Freizeit- und Sportkommission beabsichtigt daher, ab 2014 die Ausstellungen wieder durchzuführen. Zu diesem Zweck benötigt es ein Fachgremium, das die Künstler beurteilt und auswählt, sowie die Ausstellungen vorbereitet, organisiert und bereitstellt.

Für diese Aufgaben werden initiative Personen gesucht. Sind Sie interessiert? Dann melden Sie sich bitte **bis spätestens Freitag, 2. August**, schriftlich bei der Kultur-, Freizeit- und Sportkommission, Gartenstrasse 2, Postfach 64, 3123 Belp, oder per Mail an skeli.judith@belp.ch. Fügen Sie Ihrer Bewerbung einen kurzen Lebenslauf bei und schreiben Sie auf, was Sie mit Kunst verbindet. Wir nehmen später Kontakt mit Ihnen auf.

Aussteller gesucht! Bei dieser Gelegenheit animieren wir Künstlerinnen und Künstler aus Belp und der Region, die ihre Werke (Fotos, Bilder, Skulpturen usw.) vor einheimischem Publikum im Gemeindehaus, eventuell im Schloss, ausstellen möchten, sich ebenfalls bei obgenannter Adresse zu melden.

Wir freuen uns darauf, mit einer bunt zusammengestellten und interessierten Gruppe ein bewährtes Projekt wieder in neuem Glanz aufleben zu lassen!

Kultur-, Freizeit- und Sportkommission

Ortsmuseum

Belper Foto-Bilderstube. Hrh, «Das einzige Beständige ist die Veränderung». Die Belper Foto-Bilderstube braucht neue Wechselbilder. Stöbern Sie deshalb nach Postkarten-Raritäten und braun vergilbten Dorfansichten. Neugierige Besucher werden darüber schmunzeln.

Die Schweizer Eishockey-Nationalmannschaft stand Mitte Mai im Rampenlicht. Sie wurde nach dem Gewinn der WM-Silbermedaille in Stockholm berauschend gefeiert. Deshalb war der Kefiturm mit der umfangreichen Bild-, Material- und Plakatausstellung vom Kenner Peter Beutler auch am Pfingstmontag offen. Man wollte doch die letzte Original WM-Bronzemedaille von 1953, ein Trouvaille-Stück vom Aarberger Flohmarkt, hautnah bewundern.

Neugierig? Recht so! Kommen auch Sie und staunen. Sind Sie geschichtlich interessiert? Stöbern Sie gerne im Gestern, um das Heute zu verstehen? Suchen Sie doch das Gespräch mit einem Museumsverantwortlichen. Wissen Sie, dass wir neben den ordentlichen Besuchern hoffentlich auch in diesem Jahr unter dem Turmdach wieder eine Fledermaus-Wochenstube und eine Schwalbenkolonie erwarten können.

Öffnungszeiten: Ortsmuseum offen, jeden Samstag bis 26. Oktober, von 10 bis 16 Uhr. Gruppenbesuche jederzeit. Kontakt: 031 819 47 43.

Musikschule Region Gürbetal

«Fête de la Musique». Mit einer Vielzahl an Ensembles und Bands feiert die Musikschule der Region Gürbetal die traditionelle «Fête de la Musique» am 21. Juni. Die jungen Talente aus der Region präsentieren sich dieses Jahr an zwei Anlässen in Wattenwil und Kehrsatz.

Wattenwil, Reformierte Kirche, Freitag 21. Juni, Konzertbeginn 19.30 Uhr (im Rahmen der «Fête de la Musique» Wattenwil). Klavierensemble (Leitung Annemarie Schürch). Hagelslag Klarinettenensemble (Leitung Gerrit Boschoeten).

Kehrsatz, Ökumenisches Zentrum, Freitag 21. Juni, Konzertbeginn 19.30 Uhr. Cabbage Bigband (Leitung Thomas Danzeisen). Mundart Rock Band (Leitung Hans Ermel). Kapusta Klezmerband (Leitung Gerrit Boschoeten). Green Onions Jazzband (Leitung Hans Ermel).

An der Musikschule der Region Gürbetal werden seit Jahren eine Vielzahl von Jugendlichen und Erwachsenen in ihrem musikalischen Wachsen begleitet und gefördert. Das Zusammenspiel in Ensembles und Bands ist der Musikschule ein grosses Anliegen. Mit Enthusiasmus, Können und viel Spass engagieren sich die jungen Talente der Region in ihren Ensembles und freuen sich, ihre Projekte einem grossen Publikum vorstellen zu dürfen.

Die erste «Fête de la Musique» wurde in den frühen Achtzigerjahren in Frankreich, auf Initiative des damaligen Kulturministers Jack Lang, gefeiert. Seither hat sich diese schöne Tradition weltweit verbreitet und jedes Jahr am 21. Juni treten unzählige Musiker und Musikerinnen auf.



Weitere Informationen entnehmen Sie der Homepage der Musikschule der Region Gürbetal und der Gemeinde Wattenwil: www.ms-guerbetal.ch, www.wattenwil.ch

Redaktionsschluss

für die nächsten Ausgaben des «Belpers»:

Donnerstag, 4. Juli (Eliane Schär) **und Donnerstag, 8. August** (Monika Sommer) **jeweils um 19 Uhr.** – Die Redaktionsdaten sind auch unter www.belp.ch → Medien & Kommunikation → Zeitschrift «der Belper» oder www.derbelper.ch abrufbar.

Gemeindebibliothek

Ab sofort: die Bibliothek im Internet. Ae. Der Online-Katalog der Gemeindebibliothek ist aufgeschaltet. Unter der Adresse: www.winmedio.net/belp können Sie jederzeit unseren Medienbestand durchstöbern, in der Quickliste die Neuheiten abrufen und wenn Sie Bibliothekskunde sind, auf Ihr Konto zugreifen. Dort finden Sie die Bücher, die Sie ausgeliehen haben und das Rückgabedatum. Sie können auch von zu Hause aus bequem einmal pro Ausleihe Ihre Medien verlängern. Für eine Einführung in die Bedienung unseres Online-Katalogs stehen wir Ihnen montags von 17.30 bis 20 Uhr gerne zur Verfügung.

Ausbildung abgeschlossen. Im Mai hat Pia Gilgen die Ausbildung zur Bibliothekarin SAB an der PH-Bern abgeschlossen. Wir gratulieren Pia herzlich! Als Bibliothek haben wir von den vielen Ideen, die sie von ihrer Ausbildung mitbrachte, profitiert.



«Das gibst Du nie mehr aus der Hand.»

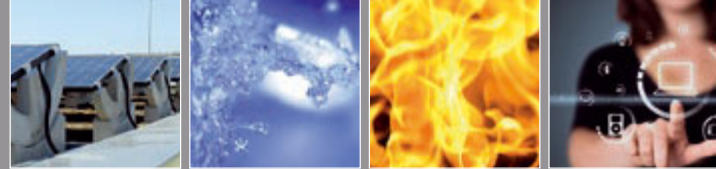
Fabian Cancellara

Profitieren Sie jetzt von den neuen Mobil-Abos mit Flat-Vorteil von Ihrem lokalen Kabelnetz.

- Mobil surfen, so viel Sie wollen dank Daten-Flatrate
- Stark vergünstigte Handys und Smartphones
- Fünf Mobil-Abos für jedes Bedürfnis
- Im günstigen Kombi-Paket mit Internet, Festnetz-Telefonie und Digital-TV
- Unterhaltung unterwegs: Über 100 TV-Sender auf dem Smartphone/Tablet mit dem neuen Mobil-TV

www.quickline.com





Trinkwasser genügt höchsten Qualitätsansprüchen.

Insbesondere die Berichte in der Fernseh- sendung «Kassensturz» und der Pendlerzeit- ung «20 Minuten» über Spurenstoffe im Trinkwasser haben viele Konsumenten ver- unsichert. Die Verbraucher sind besorgt, wenn sie hören, dass sich in ihrem Trink- wasser Chemikalien- und Medikamenten- rückstände befinden.

Die Qualität des Trinkwassers ist in der Schweiz einwandfrei, ja sie hat sich über die letzten Jahre sogar weiter verbessert. Die Aufbereitungstechniken sind heute klar besser und naturnaher. Die festge- stellte Zunahme von Spurenstoffen im Wasser ist daher primär auf die präziseren Messtechniken zurückzuführen. Heute werden Stoffe in viel kleineren Mengen nachgewiesen, die man früher nicht ein- mal messen konnte.

Wasserversorger sorgen für einwandfreie Qualität: Die Wasserversorger analysieren jährlich mehrere 100 000 Proben bezüg- lich verschiedenster Parameter wie Keim- zahlen, Ionen, organische Stoffe in Kleinst- konzentrationen, Schwermetalle usw. Zusätzlich überwachen die kantonalen Lebensmittelämter die Trinkwasserquali- tät. Trinkwasser wird sehr streng kontrol- liert und erfüllt in der Schweiz sehr hohe Qualitätsanforderungen. Das Schweizer Trinkwasser genießt in der Bevölkerung hohes Vertrauen.



Einwandfreies Wasser heisst nicht reines H₂O: Trinkwasser ist mehr als «nur» reines Wasser, so wie kein Lebensmittel frei ist von Umwelteinflüssen und Spurenstoffen. Auch eine Bio-Frucht weist eine ganze Reihe von Kleinrückständen auf und ist dennoch gesund. Sehr oft wirken sich Verpackungen direkt auf die Lebensmittel aus. So können Stoffe aus der Verpackung

in das Lebensmittel übergehen und dabei Geruch und Geschmack verändern. Trotz- dem liegt in aller Regel keine Gesundheits- gefährdung vor. Auch über Kosmetika oder Nahrungsmittelzusätze nehmen wir viele Spurenstoffe auf – in der Regel ohne Gefährdung der Gesundheit. Bei den Dis- kussionen über die Spurenstoffe im Was- ser muss man immer auch die Gesamt- mengen betrachten, die ein Mensch zu sich nimmt. Gleichzeitig müssen aber die Bedenken der Konsumenten stets ernst genommen werden.

Nachweis kleinster Mengen sagt nichts über die Wirkung aus

Die Nachweisbarkeit einer Substanz sagt zunächst nichts über deren Risiken aus. Für den Menschen ist die Anwesenheit von Stoffen im Konzentrationsbereich unter- halb 100 Nanogramm pro Liter in der Regel belanglos.

Die Mengeneinheiten sind für uns nicht fassbar: Die wenigsten Menschen können die Teile einer Masseinheit wie Milli (Tau- sendstel 10⁻³), Mikro (Millionstel 10⁻⁶), Nano (Milliardstel 10⁻⁹) exakt unterschei- den oder gar einordnen. Man kann sich die Grössenordnungen wie «1 Nanogramm pro Liter» (1 ng/l = 0,000000001 g/l) kaum vorstellen. Die folgenden Grössen- vergleiche sollen die Kleinstmengen etwas fassbarer machen:

- Ein einziges Stück Würfelzucker, aufge- löst im Bodensee (48 km³ Wasser; ein- spricht einem Würfel mit Kantenlänge 3,6 km), kann durch die heutigen Mess- methoden nachgewiesen werden. Ist der Bodensee deswegen süss?
- 1 ng/l entspricht etwa einem Salzkorn in einem grossen Schwimmbecken (50 m x 25 m x 2 m = 2500 m³). Soll man dieses Wasser als salzig bezeichnen?
- Bei einem Wasser mit einer Konzentra- tion von 100 ng/l des Arzneimittels Aspirin müsste man über 7000 Jahre täglich zwei Liter dieser Mischung trin- ken, um nur die Wirkdosis einer einzigen 500-mg-Aspirin-tablette aufzunehmen!

Was tut die Branche? Durch den Men- schen verursachte Spurenstoffe stellen für den Konsumenten in aller Regel keine gesundheitliche Gefährdung dar. Den-

noch ist das Vorhandensein dieser Stoffe im Trinkwasser – wie auch in anderen Lebensmitteln – klar unerwünscht. Des- halb müssen sich Wasserversorger, Behörden und Verbände für eine Verringe- rung der Stoffeinträge in die Gewässer und somit ins Trinkwasser einsetzen.

Der Schweizerischer Verein des Gas- und Wasserfaches SVGW fordert beispiels- weise, alle langlebigen künstlichen Subs- tanzen (z. B. Pflanzenschutzmittel und deren Abbauprodukte) im Grundwasser auf maximal 0,1 Mikrogramm pro Liter zu beschränken, den Einsatz von Pflanzens- chutzmitteln auch in den Grundwasser- schutzzonen S2 und S3 zu verbieten und das Zulassungsverfahren für Pflanzens- chutzmittel zu verschärfen. Trinkwasser soll, wenn immer möglich, nur mit scho- nender oder gar keiner Aufbereitung gewonnen werden. Fremdstoffe sollten möglichst nicht in den Wasserkreislauf gelangen und wenn doch, möglichst früh daraus entfernt werden.

Ein wirkungsvoller Schutz der Ressource Wasser ist nötiger denn je. Durch einen umsichtigen Umgang mit Medikamenten, Chemikalien oder Waschmittel kann jeder von uns einen kleinen Beitrag für den Erhalt unserer guten Wasserqualität lei- sten.

Quelle: Paul Sicher, Schweizerischer Verein des Gas- und Wasserfaches SVGW in Zürich (Wasserspiegel 01/2013).

Quickline – Fernsehen von unterwegs

Mit dem neuen Quickline Mobil-TV schauen Sie fern wo und wann Sie wollen. Zappen Sie auf Ihrem Notebook, Tablet oder Handy von unterwegs und ohne Wer- bung beim Kanalwechsel durchs TV-Pro- gramm und wählen Sie aus über 100 TV- Sendern. Die gratis App ist in Kombination mit einem All-in-One oder Take 2 HD und HD Premium Abo erhältlich. Welche Geräte sind unterstützt? Fernse- hen über Ihren Internetbrowser unter mobiltv.quickline.com

- Internet Explorer ab Version 8
- Google Chrome
- Firefox
- Safari



Infoabend in der Augenarztpraxis Bahnhof Belp

Der Graue Star (Katarakt) | 17. Juni 2013 | 17.30 Uhr
Makuladegeneration (AMD) | 1. Juli 2013 | 17.30 Uhr

Augenarztpraxis Bahnhof Belp Belpbergstr 2 031 819 58 33 www.augenarzt-belp.ch

Die Mobiliar

Versicherungen & Vorsorge

Generalagentur Christoph Schmutz
Bahnhofplatz, 3123 Belp
Tel. 031 818 44 44,
belp@mobi.ch / www.mobibelp.ch

Das Beraterteam für Belp:



Christine Jordi
031 818 44 70



Daniel Baumann
031 818 44 74



Adrian Schär
031 818 44 75



Christoph Schmutz
Generalagent
031 818 44 00

DuO ART

Goldschmiede

Kurt und Maya Dubach

- Neuanfertigungen
- Reparaturen/Änderungen
- Perlen- und Steinketten knüpfen
- Uhren, Batterien, Bänder

Bahnhofstrasse 7a
3123 Belp
Tel. + Fax 031 819 58 68

Uhren der Marke
a.b.art
swiss made



Maleratelier Christoph Schären

Kaufdorf/Gelterfingen

Sailern 1
3126 Gelterfingen
Tel. / Fax 031 819 14 64
Natel 079 651 28 86



Ganze Erlebnisse zum halben Preis:
Für Mitglieder der Raiffeisenbank Gürbe

Raiffeisenbank Gürbe
Telefon 031 818 20 40
guerbe@raiffeisen.ch
www.raiffeisen.ch/guerbe

RAIFFEISEN



KAFFEEMASCHINEN
URS LIEBI
BELP

**Kaffeemaschinen
Urs Liebi**
Steinbachstrasse 23
3123 Belp

Tel. 031 812 01 40

Dienstag – Freitag
08:00 – 12:00 Uhr
13:30 – 18:00 Uhr

Samstag
09:00 – 12:00 Uhr

Montag
geschlossen

info@kaffeemaschinen-liebi.ch



Offizielle Servicestelle: **jura** **Saeco**